

МІЖНАРОДНИЙ ОЛІМПІЙСЬКИЙ КОМІТЕТ

АНТИДОПІНГОВІ ПРАВИЛА

XXXII ОЛІМПІЙСЬКИХ ІГОР,

ТОКІО 2020

(СТАНОМ НА березень 2021 р.)



ЗМІСТ

Вступ	3
Стаття 1. Визначення допінгу	7
Стаття 2. Порушення антидопінгового правила	7
Стаття 3. Стандарти доказування допінгу	14
Стаття 4. Заборонений список	18
Стаття 5. Тестування та розслідування	23
Стаття 6. Аналіз Проб	30
Стаття 7. Обробка результатів: відповідальність, початкова перевірка, повідомлення та тимчасові відсторонення	33
Стаття 8. Обробка результатів: процес слухання	53
Стаття 9. Автоматичне анулювання індивідуальних результатів	55
Стаття 10. Санкції до фізичних осіб	56
Стаття 11. Наслідки для команд	58
Стаття 12. Обробка результатів: Апеляції	60
Стаття 13. Конфіденційність і звітність	64
Стаття 14. Визнані повідомлення	70
Стаття 15. Допінг-контроль та медичний контроль коней — антидопінгові правила і контроль застосування медичних препаратів у коней	71
Стаття 16. Виконання рішень	72
Стаття 17. Строк давності	75
Стаття 18. Поправка та тлумачення Правил	75
Додаток 1. Визначення	77



Вступ

Преамбула

Міжнародний олімпійський комітет (МОК) — верховний орган Олімпійського руху і, зокрема, Олімпійських ігор. Будь-яка *Особа*, яка має будь-яке відношення до Олімпійського руху, зобов'язується дотримуватись положень Олімпійської Хартії та підпорядковуватись рішенням *МОК*.

Олімпійська Хартія відображає важливість ролі *МОК* у боротьбі з допінгом у спорті та підтримку прийнятого *МОК Кодексу* в тому вигляді, в якому він був прийнятий *МОК*.

МОК розробив та прийняв ці антидопінгові правила *МОК (Правила)* згідно з *Кодексом*, сподіваючись на свій внесок у боротьбу з допінгом в Олімпійському русі. *Правила* доповнені іншими документами *МОК* та документами *ВАДА*, включаючи, крім того, *Міжнародні стандарти*.

Межі антидопінгових правил

Ці *Правила* застосовуються у зв'язку з *Олімпійськими іграми в Токіо 2020 року*. Вони без обмеження застосовуються до всієї антидопінгової діяльності та всіх *допінг-контролів*, на які *МОК* має повноваження у зв'язку з *Олімпійськими іграми в Токіо 2020 року*.

Ці *Правила*, без обмежень, автоматично застосовуються до:

а) *МОК* (членів виконавчого комітету, директорів, офіцерів, службовців, міжнародного агентства з тестувань та інших делегованих третіх сторін та їх директорів, офіцерів та службовців, які беруть участь у будь-якому аспекті *допінг-контролю*);



б) всіх спортсменів, які залучені до Олімпійських ігор у Токіо 2020 або які іншим чином стають суб'єктом повноважень над ними зі сторони МОК у зв'язку з Олімпійськими іграми в Токіо 2020 (дивіться нижче);

в) весь допоміжний персонал таких спортсменів;

г) інших осіб, які беруть участь або акредитовані на Олімпійські ігри в Токіо 2020, включаючи без обмежень Міжнародні федерації та НОКи;

ґ) Токіо 2020 (включаючи всіх членів, директорів, офіцерів, службовців, залучених до будь-якого аспекту допінг-контролю);

д) будь-якої особи, яка діє (навіть тимчасово) під юрисдикцією МОК у зв'язку з Олімпійськими іграми в Токіо 2020 року.

Спортсмени, заявлені на Олімпійських іграх у Токіо 2020 або які в іншому випадку підпадають під повноваження МОК у зв'язку з Олімпійськими іграми в Токіо 2020, повинні виконувати ці Правила як умову права на участь в Олімпійських іграх у Токіо 2020. Спортсмени мають, без обмеження, стати суб'єктом повноваження МОК після висунення їх НОК як можливих учасників Олімпійських ігор у Токіо 2020 заздалегідь до Періоду Олімпійських ігор в Токіо 2020 та, зокрема, вважаються введеними в Олімпійські ігри в Токіо 2020 після включення їх до остаточного списку делегації НОК.

Допоміжний персонал спортсмена або інші особи, які беруть участь чи отримали акредитацію на Олімпійські ігри в Токіо 2020 року, повинні дотримуватись цих Правил як умови своєї участі або залучення до Олімпійських ігор у Токіо 2020 року.

Особи, які діють (навіть якщо тільки тимчасово) під повноваженням МОК у зв'язку з Олімпійськими іграми в Токіо 2020 року, повинні дотримуватись цих Правил як умови своєї участі або залучення до Олімпійських ігор у Токіо 2020 року.



Визначення, вказані курсивом у цих антидопінгових правилах, наведені в Додатку 1.

Делегування обов'язків Міжнародному агентству з тестувань

МОК є стороною-підписантом Кодексу, і ці Правила прийняті МОК відповідно до обов'язкових положень Кодексу.

Відповідно до Кодексу та цих Правил МОК погодився делегувати частину своїх обов'язків, пов'язаних із впровадженням всіх або частини процесу Допінг-контролю в зв'язку з Олімпійськими іграми в Токіо 2020 року, Міжнародному агентству з тестувань, як описано нижче, включаючи, без обмеження, план розподілу тестувань, дозволи на терапевтичне використання та обробку результатів. Міжнародне агентство з тестувань, у свою чергу, може передати здійснення Допінг-контролю, по мірі необхідності та як звичайно, іншим делегованим третім сторонам (наприклад «Токіо 2020» або агентствам з відбору проб). Посилання в цих Правилах на Міжнародне агентство з тестувань мають бути винятково через статус МОК як Організатора спортивного великого заходу і, якщо це застосовано в контексті вищезгаданого делегування, буде тлумачитися як посилання на Міжнародне агентство з тестувань, що діє від імені МОК.

Незважаючи на вищезазначене делегування повноважень Міжнародному агентству з тестувань (або іншим делегованим третім сторонам) та відповідно до Кодексу та Міжнародного стандарту дотримання Кодексу сторонами-підписантами, МОК як підписант несе відповідальність з точки зору дотримання Кодексу за всі аспекти Допінг-контролю, що проводяться на Олімпійських іграх в Токіо 2020 року.



Крім того, для уникнення сумнівів, у той час коли *Міжнародне агентство з тестувань* може діяти від свого імені, *МОК* повинен вважатися стороною, яка заявляє про порушення антидопінгового правила для будь-яких дій, що вживаються в процесі обробки результатів, в тому числі слухання в органі, що їх проводить, або для будь-яких інших питань відповідно до цих *Правил*, де ця роль належним чином покладена на *Сторону-підписанта* відповідно до *Кодексу*. Це включає, без обмежень, позицію заявника, а у разі апеляції — апелянта чи відповідача у справі.



Стаття 1. Визначення допінгу

Допінг — це порушення одного або більше з антидопінгових правил, наведених у статтях 2.1–2.11 даних *Правил*.

Стаття 2. Порушення антидопінгового правила

Метою статті 2 є опис обставин і дій, які визначаються як порушення антидопінгового правила.

Спортсмени або інші *Особи* нестимуть відповідальність за знання того, що містить у собі поняття «порушення антидопінгового правила», а також за знання речовин і методів, включених до *Забороненого списку*.

До порушень антидопінгового правила належать:

2.1 Наявність *Забороненої речовини*, або її *Метаболітів*, або *Маркерів* у *Пробі*, взятій у *Спортсмена*

2.1.1 Персональним обов'язком *Спортсменів* є недопущення потрапляння *Забороненої речовини* до їх організмів. *Спортсмени* несуть відповідальність за будь-яку *Заборонену речовину*, або її *Метаболіти*, або *Маркери*, виявлені в їх *Пробах*. Відповідно немає потреби доводити факт наміру, *Провини*, недбалості або усвідомленого *Використання Спортсменом* при встановленні випадків порушень правила відповідно до статті 2.1.

2.1.2 Достатнім доказом порушення антидопінгового правила відповідно до статті 2.1 є будь-яка з наступних подій: наявність *Забороненої речовини*, або її *Мета-*



болітів, або Маркерів у Пробі А Спортсмена у випадку, коли Спортсмен відмовляється від свого права провести аналіз Проби Б і Проба Б не аналізується; чи коли Проба Б аналізується і підтверджується наявність Забороненої речовини, або її Метаболітів, або Маркерів, аналогічних виявленим у Пробі А Спортсмена; або коли Пробу А чи Б Спортсмена розділено на дві частини та аналіз підтверджувальної частини розділеної Проби підтверджує наявність у ній Забороненої речовини, її Метаболітів або Маркерів, знайдених у першій частині розділеної Проби, або Спортсмен відмовляється від аналізу підтверджувальної частини розділеної Проби.

2.1.3 За винятком тих речовин, щодо яких у Забороненому списку або в Технічному документі спеціально встановлено кількісний поріг, наявність будь-якої заявленої кількості Забороненої речовини, або її Метаболітів, або Маркерів у Пробі Спортсмена вважатиметься порушенням антидопінгового правила.

2.1.4 Як виняток із загального правила статті 2.1, Заборонений список, Міжнародні стандарти або Технічні документи можуть встановлювати спеціальні критерії для надання інформації або визначення певних Заборонених речовин.

2.2 Використання або Спроба Використання Спортсменом Забороненої речовини або Забороненого методу

2.2.1 Персональним обов'язком Спортсменів є забезпечення того, щоб жодна Заборонена речовина не потрапила до їх організму та щоб не був застосований жоден



Заборонений метод. Відповідно немає потреби доводити намір, Провину, недбалість або усвідомлене Використання Спортсменом для встановлення порушення антидопінгового правила щодо Використання Забороненої речовини або Забороненого методу.

2.2.2 Той факт, що Спортсмену вдалося чи не вдалося Застосувати Заборонену речовину або Заборонений метод, не має значення. Для встановлення факту порушення антидопінгового правила достатньо того, що мало місце Використання або Спроба Використання Забороненої речовини чи Забороненого методу.

2.3 Ухилення, відмова або неявка для відбору Проби Спортсменом

Ухилення від надання Проби або відмова чи неявка для відбору Проби без поважної причини після оповіщення належним чином уповноваженою Особою.

2.4 Порушення порядку надання інформації про місцезнаходження Спортсмена

Будь-яка комбінація з трьох пропущених тестувань та/або ненадання інформації про місцезнаходження, як це визначено Міжнародним стандартом з обробки результатів, упродовж 12-місячного періоду, вчинена Спортсменом, якого включено до Реєстраційного пулу тестувань.

2.5 Втручання або Спроба Втручання в будь-яку стадію Допінг-контролю Спортсменом або іншою Особою



2.6 Володіння Забороненою речовиною або Забороненим методом Спортсменом чи Допоміжним персоналом спортсмена

2.6.1 Володіння Спортсменом у Змагальний період будь-якою Забороненою речовиною або будь-яким Забороненим методом, або Володіння Спортсменом у Позазмагальний період будь-якою Забороненою речовиною або Забороненим методом, забороненим у Позазмагальний період, якщо Спортсмен не довів, що Володіння сумісне з Дозволом на терапевтичне використання (ДТВ), виданим відповідно до статті 4.4 (Терапевтичне використання), або з іншим прийнятним поясненням.

2.6.2 Володіння Допоміжним персоналом спортсмена у Змагальний період будь-якою Забороненою речовиною або будь-яким Забороненим методом, або Володіння Допоміжним персоналом спортсмена у Позазмагальний період будь-якою Забороненою речовиною або будь-яким Забороненим методом, забороненими у Позазмагальний період, пов'язане зі Спортсменом, Змаганням або тренуванням, якщо тільки Допоміжний персонал спортсмена не доведе, що Володіння сумісне з ДТВ, виданим Спортсмену відповідно до статті 4.4 (Терапевтичне використання) Кодексу або з іншим прийнятним поясненням.

2.7 Розповсюдження або Спроба Розповсюдження будь-якої Забороненої речовини або Забороненого методу Спортсменом або іншою Особою

2.8 Призначення або Спроба призначення Спортсменом

або іншою Особою будь-якому Спортсмену під час Змагального періоду будь-якої Забороненої речовини або Забороненого методу, або Призначення чи Спроба Призначення будь-якому Спортсмену в Позазмагальний період будь-якої Забороненої речовини або Забороненого методу, що заборонені в Позазмагальний період

2.9 Співучасть або Спроба співучасті Спортсмена чи іншої Особи

Допомога, заохочення, сприяння, підбурювання, вступ у змову, приховування або будь-який інший тип навмисної співучасті або спроба співучасті, що включає порушення, або спробу порушення антидопінгового правила, або порушення статті 10.14.1 Кодексу іншою Особою.

2.10 Заборонена співпраця Спортсмена або іншої Особи

2.10.1 Співпраця Спортсмена або іншої Особи, яка перебуває під повноваженнями Антидопінгової організації у сфері здійснення професійної або іншої діяльності, пов'язаної зі спортом, з будь-яким Допоміжним персоналом спортсмена, який:

2.10.1.1. відбуває період відсторонення, перебуваючи під повноваженнями Антидопінгової організації; або

2.10.1.2. якщо він не перебуває під повноваженнями Антидопінгової організації і якщо до якого Відсторонення не було застосоване під час Обробки результатів відповідно до Кодексу, визнаний винним у ході кримінального, дисциплінарного або професійного





розслідування у співучасті в діях, які визнавалися б порушенням антидопінгового правила, якби відповідні Кодексу правила були застосовані до такої Особи. Статус *Відсторонення* такої Особи повинен тривати упродовж шести років з дати винесення рішення у кримінальному, професійному, або дисциплінарному провадженні, або упродовж строку дії санкції, накладеної в результаті рішення по кримінальній, дисциплінарній справі; або

2.10.1.3. діє в якості представника або посередника для особи, описаної в статтях 2.10.1.1 або 2.10.1.2.

2.10.2 Для визначення порушення *Правил* статті 2.10 *Антидопінгової організації* слід встановити, що *Спортсмен* або інша *Особа* знав про статус *Відсторонення Допоміжного персоналу спортсмена* та про можливі Наслідки забороненої співпраці, а також про те, що *Спортсмен* або інша *Особа* може вживати доцільні заходи з метою уникнення такої співпраці. *Антидопінгова організація* повинна також докладати зусиль для того, щоб довести до відома *Допоміжного персоналу спортсмена*, про який повідомляється *Спортсмену* або іншій *Особі*, що *Допоміжний персонал спортсмена* може упродовж 15 днів звернутися до *Антидопінгової організації* і пояснити, чому критерії, описані в статтях 2.10.1 і 2.10.2, не повинні до нього застосовуватися (незважаючи на положення статті 16, ця стаття застосовується навіть у тих випадках, коли поведінка *Допоміжного персоналу спортсмена*, що призвела до дискваліфікації, відбулася раніше дати набуття чинності, передбаченої статтею 25 Кодексу). Тягар доведення факту, що будь-яка співпраця з *Допоміжним персоналом спортсмена*, описаним в статтях 2.10.1.1 або



2.10.1.2, не стосується професійної або спортивної сфери, покладено на *Спортсмена* або іншу *Особу*.

Якщо *МОК* або *Міжнародне агентство з тестувань* дізнається про *Допоміжний персонал спортсмена*, який відповідає критеріям статей 2.10.1.1, 2.10.1.2 або 2.10.1.3, вони мають поінформувати *ВАДА*.

2.11. Дії, що вчиняються Спортсменом або іншою Особою для перешкодження або з метою відмовляння від повідомлення уповноваженим організаціям

У тих випадках, коли така поведінка не містить складу порушення, визначеного статтею 2.5 цих *Правил*:

2.11.1 Будь-яка дія, яка погрожує або має на меті залякати іншу *Особу* з наміром відмовити таку *Особу* від добровільного повідомлення інформації, що стосується можливого порушення антидопінгового правила або можливої невідповідності Кодексу, до *ВАДА*, *Антидопінгової організації*, правоохоронного органу, керівного або професійного дисциплінарного органу, органу з проведення слухань або *Особі*, яка проводить розслідування для *ВАДА* або *Антидопінгової організації*.

2.11.2 Подання зустрічного обвинувачення проти *Особі*, яка добровільно надала докази або інформацію, що стосується можливого порушення антидопінгового правила або можливої невідповідності Кодексу, до *ВАДА*, *Антидопінгової організації*, правоохоронного органу, керівного або професійного дисциплінарного органу, органу з проведення слухань або *Особі*, яка проводить розслідування для *ВАДА* або *Антидопінгової організації*.



Для цілей статті 2.11 цих *Правил* подання зустрічного обвинувачення, погрози та залякування включають будь-яку дію, вчинену проти *Особи*, або тому, що така дія не має доброго наміру, або є непропорційною відповіддю.

Стаття 3. Стандарти доказування допінгу

3.1 Тягар і стандарти доказування

На *МОК* (або *Міжнародне агентство з тестувань*, що діє від імені *МОК* на комісії із заслуховування, як вказано в статті 8.1.1 цих *Правил*) покладається тягар доказування того, що мало місце порушення антидопінгового правила. Стандартом доказування буде виявлення *МОК* порушення антидопінгового правила на прийнятному для експертів рівні, котрі здійснюють процедуру слухання, зважаючи на серйозність заявлених звинувачень. Цей стандарт доказування в усіх випадках є вагомим за простий баланс ймовірностей, але меншим ніж доказ поза обґрунтованим сумнівом. Коли дані *Правила* покладають на *Спортсмена* або іншу *Особу*, яка, ймовірно, порушила антидопінгове правило, крім випадків, передбачених у статтях 3.2.2 та 3.2.3 цих *Правил*, тягар спростувати презумпцію або встановити певні факти чи обставини, стандартом доказування буде баланс ймовірностей.

3.2 Методи встановлення фактів і презумпцій

Факти, що належать до порушення антидопінгового правила, можуть бути встановлені будь-якими надійними способами, у тому числі зізнанням. У допінгових справах застосовуватимуться такі правила надання доказів:



3.2.1 Передбачається, що аналітичні методи і порогові значення, затверджені *ВАДА* після консультацій з членами відповідного наукового товариства або незалежної експертизи, є науково вірогідними. *Спортсмен* або інша *Особа*, які бажають оскаржити відповідність умовам такої презумпції або презумпцію наукової вірогідності, як умову, що передує запереченню, повинні поінформувати спочатку *ВАДА* про претензію та його основу, *САС* (включаючи *Антидопінговий відділ САС*), орган первинного слухання або апеляційний орган, за власною ініціативою можуть також повідомити *ВАДА* про будь-яку таку претензію. Упродовж десяти (10) днів з моменту отримання *ВАДА* такого повідомлення та матеріалів справи, пов'язаних із таким оскарженням, *ВАДА* має право вступити до справи як одна зі сторін або як консультант, або надати докази в інший спосіб. У справах, що перебувають у підрозділі *Антидопінгового відділу САС*, на прохання *ВАДА Антидопінговий відділ САС* призначає відповідного наукового експерта, який допомагатиме комісії в оцінці претензії.

3.2.2 Передбачається, що лабораторії, акредитовані *ВАДА*, та інші лабораторії, схвалені *ВАДА*, здійснюють всі процедури, пов'язані з дослідженням *Проб* і забезпеченням безпеки відповідно до *Міжнародного стандарту* для лабораторій. *Спортсмен* або інша *Особа* можуть спростувати дану презумпцію шляхом встановлення наявності відхилення від *Міжнародного стандарту* для лабораторій, що могло б стати причиною *Несприятливого результату аналізу*. Якщо *Спортсмен* або інша *Особа* успішно заперечили вищевказану презумпцію, показавши, що було відхилення від *Міжнародного стандарту*



для лабораторій, що могло б стати причиною *Несприятливого результату аналізу*, на *МОК* покладається тягар доказування того, що такий відступ не призвів до *Несприятливого результату аналізу*.

3.2.3 Відступи від будь-якого іншого *Міжнародного стандарту* або іншого антидопінгового правила чи політики, встановлених в *Правилах*, не повинні бути підставою для визнання недійсними аналітичних результатів або інших доказів порушення антидопінгового правила та не повинні бути підґрунтям для захисту від обвинувачення в порушенні антидопінгового правила, проте якщо *Спортсмен* чи інша *Особа* доведе, що відхилення від одного з положень конкретного *Міжнародного стандарту*, перелічених нижче, могло б спричинити порушення антидопінгового правила, яке ґрунтується на *Несприятливому результаті аналізу* або порушенні порядку надання інформації про місцезнаходження, тягар доведення того, що ці відхилення не спричинили *Несприятливий результат аналізу* чи порушення порядку надання інформації про місцезнаходження, перекладається на *МОК*:

3.2.3.1. відхилення від *Міжнародного стандарту з тестування та розслідувань*, пов'язане з відбором або поведінням з *Пробою*, що обґрунтовано могло б спричинити порушення антидопінгового правила засноване на *Несприятливому результаті аналізу*, — в такому випадку *МОК* несе тягар доведення того, що таке відхилення не спричинило *Несприятливого результату аналізу*;

3.2.3.2. відхилення від *Міжнародного стандарту з обробки результатів* чи *Міжнародного стандарту з тестування та розслідувань*, пов'язаного з вияв-



ленням *Несприятливого результату за паспортом*, що могло б обґрунтовано спричинити порушення антидопінгового правила, — в такому випадку *МОК* несе тягар доведення того, що таке відхилення не спричинило порушення антидопінгового правила;

3.2.3.3. відхилення від *Міжнародного стандарту з обробки результатів*, пов'язаного з вимогою повідомити *Спортсмена* про відкриття *Проби Б*, що обґрунтовано могло б спричинити порушення антидопінгового правила, засноване на *Несприятливому результаті аналізу*, — в такому випадку *МОК* несе тягар доведення того, що таке відхилення не спричинило *Несприятливого результату аналізу*;

3.2.3.4. відхилення від *Міжнародного стандарту з обробки результатів*, пов'язане з повідомленням *Спортсмена*, що могло б обґрунтовано спричинити порушення антидопінгового правила, що ґрунтується на порушенні надання інформації про місцезнаходження, — в такому випадку *МОК* несе тягар доведення того, що таке відхилення не спричинило порушення надання інформації про місцезнаходження.

3.2.4 Факти, встановлені рішенням суду чи компетентною дисциплінарною комісією, якщо ці рішення не є предметом оскарження, повинні вважатися беззаперечними доказами проти *Спортсмена* чи іншої *Особи*, до яких таким рішенням віднесені такі факти, якщо тільки *Спортсмен* чи інша *Особа* не доведе, що таке рішення порушує принципи правосуддя.

3.2.5 Експерти, які проводять слухання, під час слухань щодо порушень антидопінгового правила (включно з *Антидопінговим відділом САС*, щоб уникнути непоро-



зуміння) можуть зробити несприятливий висновок щодо *Спортсмена* або іншої *Особи*, якого звинувачують у порушенні антидопінгового правила, на підставі відмови даного *Спортсмена* або іншої *Особи* з'явитися на слухання після клопотання, поданого в розумний термін до початку слухання (особисто чи зателефонувавши за вказівкою суду), після відповідного завчасного запиту, і відповіді на запитання експертів, які проводять слухання, або *Міжнародного агентства з тестувань*.

Стаття 4. Заборонений список

4.1 Включення *Забороненого списку*

Дані *Правила* включають *Заборонений список*, що публікується та переглядається ВАДА, як описано в Статті 4.1 Кодексу. *НОКи* відповідальні за те, що їх делегації, включно зі спортсменами, володіють інформацією про такий *Заборонений список*. Незважаючи на вищесказане, незнання *Забороненого списку* не є виправданням взагалі для будь-якого учасника або іншої *Особи*, яка приймає участь або акредитована на *Олімпійські ігри в Токіо 2020 року*.

4.2 *Заборонені речовини і Заборонені методи, визначені в Забороненому списку*

4.2.1 *Заборонені речовини та Заборонені методи*

Якщо інше не передбачено в *Забороненому списку* або змінах до нього, *Заборонений список* та зміни вступають в силу відповідно до цих *Правил* через три місяці після



публікації *ВАДА*, не вимагаючи ніяких додаткових дій з боку *МОК*.

4.2.2 *Всі Спортсмени та інші Особи повинні обов'язково ознайомитися із Забороненим списком та будь-якими змінами до нього з дати набуття чинності без подальших формальностей. Відповідальність усіх Спортсменів та інших Осіб — ознайомитися з актуальною версією Забороненого списку і всіх змін до нього.*

4.2.3 *Особливі речовини або Особливі методи*

Усі Заборонені речовини будуть Особливими речовинами, за винятком наведених в Забороненому списку. Жоден Заборонений метод не може бути Особливим методом, якщо він спеціально не визначений як Особливий метод в Забороненому списку.

4.2.4 *Речовини зловживання*

Для цілей застосування статті 10 цих Правил до Речовин зловживання слід включати ті Заборонені речовини, які навмисно ідентифікуються як Речовини зловживання у Забороненому списку, оскільки ними часто зловживають в суспільстві поза контекстом спорту.

4.3 *Визначення ВАДА щодо Забороненого списку*

Рішення ВАДА про включення Заборонених речовин або Заборонених методів до Забороненого списку, класифікація речовин за категоріями в Забороненому списку, класифікація за речовинами, забороненими весь час або тільки в Змагальний період, класифікація речовини або методу як Особливої



речовини, Особливого методу або Речовини зловживання, є остаточними і не можуть бути змінені Спортсменом чи іншою Особою включаючи, крім іншого, будь-яке заперечення, що ґрунтується на аргументах про те, що речовина або метод не були маскувальним агентом, не мали на меті покращити спортивні результати, не представляли ризику для здоров'я або не суперечили духу спорту.

4.4 Терапевтичне використання

4.4.1 Наявність *Забороненої речовини*, або її *Метаболітів*, або *Маркерів* та/або *Використання* чи *Спроба Використання*, *Володіння* або *Призначення Забороненої речовини* або *Забороненого методу*, що відповідають дозволу на *Терапевтичне використання*, який був виданий на основі *Міжнародного стандарту з терапевтичного використання*, не повинні вважатися порушенням антидопінгового правила.

4.4.2 *Міжнародне агентство з тестувань* призначає членів *Комітету з терапевтичного використання (КТВ)* в складі спеціалістів відповідно до *Міжнародного стандарту з терапевтичного використання*. Кожен дозвіл на *Терапевтичне використання* видається трьома членами *КТВ*.

4.4.2.1 *КТВ* невідкладно оцінює заяви на *терапевтичне використання* та якнайшвидше приймає рішення, про що повідомляється через *АДАМС*.

4.4.2.2 *Міжнародне агентство з тестувань* невідкладно інформує *Спортсмена*, *НОК Спортсмена*, *ВАДА*, відповідну *Національну антидопінгову організацію Спортсмена* та *Міжнародну федерацію* про рішення *КТВ*.



4.4.2.3 Положення *Міжнародного стандарту з терапевтичного використання* повинні застосовуватися упродовж усієї процедури подачі заяви на *терапевтичне використання*, *визнання*, *прийняття рішення*, *перегляду* та *апеляції* й мають застосовуватися автоматично. Дозволи на *терапевтичне використання*, видані *КТВ*, будуть дійсними лише на *Олімпійських іграх в Токіо 2020*.

4.4.3 Незважаючи на процедуру перегляду *ДТВ* у порядку, передбаченому статтею 4.4.5 нижче, якщо *Спортсмен* вже має дозвіл на *Терапевтичне використання*, виданий *Національною антидопінговою організацією* або *Міжнародною федерацією*, і дозвіл розміщено в *АДАМС*, *Спортсмену* не потрібно подавати заяву про *визнання цього ДТВ*, який повинен бути визнаний автоматично.

4.4.4 Якщо *Спортсмен* має *ДТВ*, виданий *Національною антидопінговою організацією* або *Міжнародною федерацією*, за умови, що такий *ДТВ* не розміщено в *АДАМС*, то *Спортсмен* повинен надати такий дозвіл до *КТВ* для *визнання* як мінімум за 30 днів до початку *Періоду Олімпійських ігор в Токіо 2020*.

4.4.5 Комісія має право до *Періоду Олімпійських ігор в Токіо 2020* переглянути будь-який *ДТВ*, щоб переконатися, що він відповідає критеріям *Міжнародного стандарту з терапевтичного використання* та, якщо необхідно, вимагати подальшого надання супровідної документації. Якщо *КТВ* вирішує переглянути *ДТВ* та визначає, що він не відповідає встановленим критеріям, то він може відмовитися його визнавати; в такому випадку він повинен швидко повідомити *Спортсмена*, *НОК Спортсмена*, *Національну*



антидопінгову організацію спортсмена, що видала ДТВ, або Міжнародну федерацію та ВАДА, вказуючи причини. Такі рішення також повідомляються через АДАМС.

4.4.6 Рішення КТВ не видавати або не визнавати дозвіл на *Терапевтичне використання* може бути оскаржено Спортсменом виключно у ВАДА. Якщо Спортсмен не подає апеляцію (або ВАДА вирішує підтримати відмову видавати/визнавати дозвіл і тому відмовляється апелювати), Спортсмен не може Використовувати вказану речовину або метод упродовж *Олімпійських ігор у Токіо 2020*, але будь-який ДТВ, що виданий його Національною антидопінговою організацією або Міжнародною федерацією для цієї речовини або методу, залишається дійсним за межами *Олімпійських ігор у Токіо 2020*.

4.4.7 Незважаючи на статтю 4.4.6, ВАДА може переглядати рішення КТВ у будь-який час чи то на запит зацікавлених сторін, чи то з власної ініціативи. Якщо рішення про видачу ДТВ відповідає критеріям, встановленим Міжнародним стандартом з *терапевтичного використання*, ВАДА не змінюватиме його. Якщо рішення не відповідає вказаним критеріям, ВАДА скасує його. Рішення ВАДА про скасування ДТВ може бути оскаржене Спортсменом, Національною антидопінговою організацією спортсмена та/або залученою Міжнародною федерацією виключно в САС відповідно до статті 12 цих Правил.

4.4.8 Обробка, запити та повідомлення щодо ДТВ без виключення повинні здійснюватися через АДАМС. Усі заяви, рішення, що стосуються ДТВ, та супровідна документація повинні подаватися, а також оброблятися та повідомлятися якомога швидше через АДАМС.



Стаття 5. Тестування та розслідування

5.1 Мета тестування та розслідування

5.1.1 Тестування та розслідування повинні проводитися тільки з антидопінговою метою. Вони повинні проводитися відповідно до положень *Міжнародного стандарту з тестування та розслідувань* і конкретних протоколів МОК та/або *Міжнародного агентства з тестувань* (в межах делегування), які доповнюють цей *Міжнародний стандарт*, за умови, що такі протоколи відповідають *Кодексу та Міжнародному стандарту з тестування та розслідувань*.

5.1.2 Тестування повинно здійснюватися для отримання аналітичного доказування того, чи Спортсмен порушує статтю 2.1 (присутність *Забороненої речовини*, або її *Метаболітів*, або *Маркерів у Пробі Спортсмена*) або статтю 2.2 (Використання або *Спроба використання Спортсменом Забороненої речовини* або *Забороненого методу*) цих Правил.

5.2 Повноваження щодо проведення тестування

5.2.1 Відповідно до статті 5.2.3 *Кодексу МОК* має повноваження проводити тестування усіх Спортсменів в *Змагальний та Позазмагальний період* у зв'язку з *Олімпійськими іграми в Токіо 2020*.

5.2.2 Відповідно, *Міжнародне агентство з тестувань* в *Змагальний* і *Позазмагальний період* від імені МОК може проводити тестування будь-якого Спортсмена, який бере



або братиме участь в *Олімпійських іграх в Токіо 2020*. *Міжнародне агентство з тестувань* може, зокрема, проводити тестування в *Позазмагальний період* цих *Спортсменів*, починаючи з періоду до *Олімпійських ігор в Токіо 2020*.

5.2.3 *Міжнародне агентство з тестувань* може вимагати в будь-якого *Спортсмена*, над яким *МОК* має повноваження щодо тестування, надати *Пробу* в будь-який час і в будь-якому місці.

5.2.4 З урахуванням положень статті 5.3 *Кодексу*, *Міжнародне агентство з тестувань* має виняткове право проводити тестування на об'єктах події упродовж періоду *Олімпійських ігор в Токіо 2020*. Відповідно до статті 5.3.1 *Кодексу* не тільки *Міжнародне агентство з тестувань*, а й *Антидопінгові організації*, що мають повноваження проводити тестування *спортсменів*, які беруть участь в *Олімпійських іграх в Токіо 2020*, можуть протестувати таких *Спортсменів* упродовж періоду *Олімпійських ігор в Токіо 2020* за межами об'єктів події. Про таке тестування повинно бути повідомлено та скоординовано з *Міжнародним агентством з тестувань*.

5.2.5 Якщо *Антидопінгова організація*, яка в іншому випадку мала б повноваження щодо тестувань, але не несе відповідальності за ініціювання та виконання тестувань на *Олімпійських іграх в Токіо 2020*, бажає провести тестування *Спортсменів* на об'єкті спортивного заходу в період *Олімпійських ігор в Токіо 2020*, їй необхідно спочатку обговорити це з *Міжнародним агентством з тестувань* для отримання дозволу на проведення та координацію такого тестування.



5.2.6 Незважаючи на вищесказане, *ВАДА* має повноваження проводити тестування у *Змагальний* і *Позазмагальний період*, як зазначено в статті 20.7.10 *Кодексу*.

5.3 Делегування відповідальності, спостереження і моніторингу Допінг-контролю

5.3.1 Відповідно до *Міжнародного стандарту* дотримання *Кодексу Сторонами-підписантами* та статті 5.3.2 цих *Правил МОК* може делегувати *Міжнародному агентству з тестувань* зобов'язання та відповідальність відповідно до цих *Правил*, включаючи реалізацію цілком або частково *Допінг-контролю* стосовно *Олімпійських ігор в Токіо 2020*, включаючи, без обмежень, планування розподілу тестувань, *ДТВ* та обробку результатів. Посилання в цих *Правилах* на *Міжнародне агентство з тестувань* повинні, де це застосовується, тлумачитися як посилання на *Міжнародне агентство з тестувань*, що діє від імені *МОК*, в межах вищезгаданого делегування. *Міжнародне агентство з тестувань* може у свою чергу делегувати виконання всієї або частини *Допінг-контролю* у зв'язку з *Олімпійськими іграми в Токіо 2020* до оргкомітету *Олімпійських ігор в Токіо 2020 (Токіо 2020)*, або будь-якій *Антидопінговій організації*, або іншій делегованій третій стороні, що вважатиме за доцільне (наприклад агентство з відбору проб). У такому випадку *Токіо 2020* та такі *Антидопінгові організації* або делеговані треті сторони діятимуть відповідно до цих *Правил* та будь-яких подальших вимог та інструкцій, наданих *Міжнародним агентством з тестувань*. Делегування зобов'язань або відповідальності *Міжнародному агентству з тестувань* продовжує діяти до



відкликання або скасування такого делегування *МОК* у будь-який час та на власний розсуд. У разі відкликання або скасування будь-які посилання на *Міжнародне агентство з тестувань* у *Правилах* вважаються посиланнями на *МОК*.

5.3.2 Незважаючи на згадуване делегування *Міжнародному агентству з тестувань* або іншій делегованій третій стороні та, наскільки це можливо, будь-яку передачу делегування *Міжнародним агентством з тестувань*, як зазначено в цих *Правилах*, *МОК* залишається, зрештою, відповідальним за *Допінг-контроль* та за проведення *Допінг-контролю* відповідно до *Кодексу Міжнародним агентством з тестувань* та/або будь-якою *Антидопінговою організацією* чи іншою делегованою третьою стороною, що діє відповідно до своїх повноважень на *Олімпійських іграх в Токіо 2020*.

5.3.3 *Допінг-контроль* може контролюватися кваліфікованими *Особами*, уповноваженим *Міжнародним агентством з тестувань* та/або *МОК*.

5.4 План відбору проб

Міжнародне агентство з тестувань розробляє, проводить, оновлює та впроваджує ефективний план відбору проб на *Олімпійських іграх в Токіо 2020*, дотримуючись вимог *Міжнародного стандарту з тестування та розслідувань*. *Міжнародне агентство з тестувань* буде відповідальним за нагляд за виконанням такого плану відбору *Проб* та будь-яких подальших змін до нього. *Міжнародне агентство з тестувань* швидко, на вимогу, забезпечить *МОК* та *ВАДА* копією свого плану відбору *Проб*, включно з наступними змінами до нього.



5.5 Координація Допінг-контролю

Для того щоб провести ефективну антидопінгову програму на *Олімпійських іграх в Токіо 2020* та уникнути непотрібного дублювання в *Допінг-контролі*, *Міжнародне агентство з тестувань* разом з *МОК*, *Токіо 2020*, *ВАДА*, *Міжнародними федераціями*, іншими *Антидопінговими організаціями* та *НОК* забезпечує координацію *Допінг-контролю* упродовж періоду до *Олімпійських ігор 2020* та періоду *Олімпійських ігор в Токіо 2020*.

Міжнародне агентство з тестувань звітуватиме про всі завершені тестування включно з результатами членам програми незалежних спостерігачів.

Де це можливо, тестування може бути скоординовано через *АДАМС* з метою підвищення ефективності комплексного тестування й уникнення непотрібного дублювання. Вся відповідна інформація щодо *Допінг-контролю* та *Відбору Проб* повинна бути відразу розміщена в *АДАМС*.

5.6 Інформація про місцезнаходження Спортсмена

5.6.1 Якщо *Спортсмена* включено до *Реєстраційного пулу тестувань*, *Міжнародне агентство з тестувань* разом з *Токіо 2020* може отримати інформацію про місцезнаходження *Спортсмена* (як визначено *Міжнародним стандартом з тестування та розслідувань*) на період, упродовж якого *Спортсмен* підлягає тестуванню від імені *МОК* відповідно до статті 5.2 цих *Правил*. Такі *Спортсмени* зазнають *Наслідків* за порушення статті 2.4 цих *Правил*, як це передбачено у статті 10.3.2 *Кодексу*. *МОК* та *Міжнародне агентство з тестувань* отримають доступ до інформації про місцезнаходження *Спортсмена*



спочатку через АДАМС та/або через Міжнародні федерації або Національну антидопінгову організацію, що отримує інформацію про місцезнаходження Спортсмена.

5.6.2 Також кожен НОК надає Міжнародному агентству з тестувань більш детальну інформацію щодо місцезнаходження та прибуття/від'їзду Спортсменів своєї делегації (включно зі Спортсменами, які не входять до Пулу тестувань) упродовж періоду Олімпійських ігор в Токіо 2020; така інформація включатиме, не обмежуючись, назву будівлі та номер кімнати, в якій зупинився спортсмен в олімпійському селищі, детальну інформацію щодо розміщення спортсменів, які зупинилися не в олімпійському селищі, та графіки і місця тренувань Спортсменів. Така інформація повинна бути надана Міжнародному агентству з тестувань як тільки НОК стане відомо про місцезнаходження Спортсмена. Для уникнення сумнівів Міжнародне агентство з тестувань може використати цю інформацію для проведення досліджень і процедур Допінг-контролю у зв'язку з Олімпійськими іграми в Токіо 2020. НОК також забезпечить будь-яку можливу допомогу щодо місцезнаходження Спортсмена, що зазначена Міжнародним агентством з тестувань, для визначення місцезнаходження Спортсменів делегації упродовж Періоду Олімпійських ігор в Токіо 2020. Без шкоди для будь-яких інших наслідків, які, залежно від обставин, можуть бути застосовані, якщо така невдача є порушенням антидопінгових правил відповідно до цих Правил, ненадання вищезгаданої допомоги може спричинити заходи або санкції у застосуванні Правил 59.1 та/або Правил 59.2 Олімпійської Хартії.



5.6.3 За запитом Міжнародного агентства з тестувань, Спортсмени та НОКи надають безпосередньо Міжнародному агентству з тестувань (організують доступність для Міжнародного агентства з тестувань) інформацію щодо свого місцезнаходження упродовж періоду Олімпійських ігор в Токіо 2020 (інформація вказана вище відповідно до статті 5.6.2), у спосіб, що вимагається Міжнародним агентством з тестувань. Спортсмени повинні дотримуватись будь-яких термінів, введених Міжнародним агентством з тестувань для надання такої інформації. Без шкоди для будь-яких інших наслідків, які, залежно від обставин, можуть бути застосовані, якщо така невдача є порушенням антидопінгових правил відповідно до цих Правил, ненадання вищезазначеної інформації може спричинити заходи або санкції, застосувавши Правило 59.2 Олімпійської Хартії.

5.7 Розслідування та збір інформації

Міжнародне агентство з тестувань та МОК повинні мати можливість проводити розслідування та збирати інформацію відповідно до вимог Міжнародного стандарту з тестування та розслідувань та Міжнародного стандарту обробки результатів.

5.8. Програма незалежних спостерігачів

МОК повинен уповноважити та, у співпраці з Міжнародним агентством з тестувань, сприяти Програмі незалежних спостерігачів на Олімпійських іграх в Токіо 2020.



Стаття 6. Аналіз Проб

Аналіз *Проб* повинен проводитися відповідно до наступних принципів:

6.1 Використання акредитованих, схвалених та інших лабораторій

Відповідно до *Кодексу* та для безпосереднього встановлення *Несприятливого результату аналізу* відповідно до статті 2.1 *Правил Проби* мають аналізуватися тільки в лабораторіях (або супутніх спорудах), акредитованих або іншим чином затверджених *ВАДА*.

Як передбачено у статті 3.2 цих *Правил*, порушення антидопінгового правила можуть бути встановлені будь-якими надійними засобами. Це включатиме, наприклад, надійні лабораторні або інші експертні аналізи, проведені за межами акредитованих або схвалених *ВАДА* лабораторій.

6.2 Мета аналізу Проб та дані

Аналіз *Проб* повинен проводитися з метою виявлення *Заборонених речовин* і *Заборонених методів* та інших речовин відповідно до вказівок *ВАДА* у програмі моніторингу згідно зі статтею 4.5 *Кодексу*; або з метою сприяння створенню профілів відповідних параметрів сечі, крові або іншого біологічного зразка *Спортсмена*, включно з генними або геномними профілями, або з іншою законною антидопінговою метою.

6.3 Наукові дослідження Проб та даних

Проби та пов'язані з ними аналітичні дані або інформація про *Допінг-контроль* можуть використовуватися для цілей



антидопінгових досліджень, хоча жодна *Проба* не може бути досліджена з науковою метою без письмової згоди *Спортсмена*. *Проби* та пов'язані з ними аналітичні дані або інформація про *Допінг-контроль*, які використовуються в цілях досліджень, перш за все повинні оброблятися таким чином, щоб запобігти можливості відстеження *Проб* та пов'язаних з ними аналітичних даних або інформації про *Допінг-контроль* до конкретного *Спортсмена*. Будь-яке дослідження з використанням *Проб* та пов'язаних з ними аналітичних даних або інформації про *Допінг-контроль* повинно дотримуватися принципів, викладених у статті 19 *Кодексу*.

6.4 Стандарти для аналізу Проб та звітування

6.4.1 Лабораторії мають проводити аналіз *Проб* і надавати результати аналізу відповідно до *Міжнародного стандарту* для лабораторій.

6.4.2 Лабораторії з власної ініціативи та за власний рахунок або на вимогу *Міжнародного агентства з тестувань* можуть проводити аналіз *Проб* для виявлення *Заборонених речовин* чи *Заборонених методів*. Звіти про результати таких аналізів повинні надаватися *Міжнародному агентству з тестувань* та мати таку ж законність та *Наслідки*, як і будь-який інший аналітичний результат.

6.5 Подальший аналіз Проби до або упродовж процесу Обробки результатів

Лабораторії не обмежені у праві проводити повторний або додатковий аналіз *Проби* до того, як *Міжнародне агентство з тестувань* повідомить *Спортсмена*, що *Проба* є підставою



для обвинувачення в порушенні антидопінгового правила відповідно до статті 2.1. Якщо після такого повідомлення *Міжнародне агентство з тестувань* бажатиме провести додатковий аналіз такої *Проби*, воно може так вчинити за згодою *Спортсмена* або з дозволу органу, що заслуховує цю справу.

6.6. Подальший аналіз *Проби* після того, як вона була визнана негативною або з інших причин не стала підставою для обвинувачення в порушенні антидопінгового правила

Після того як лабораторія відзвітувала про *Пробу* як негативну, або таку, яка з інших причин не стала підставою для обвинувачення у порушенні антидопінгового правила, така *Проба* може зберігатися і в будь-який час може стати предметом подальшого аналізу для цілей статті 6.2 цих *Правил МОК, Міжнародного агентства з тестувань та ВАДА*. Будь-яка інша *Антидопінгова організація*, яка має повноваження *Тестувати Спортсмена* і бажає провести подальший аналіз *Проби*, що зберігається, може зробити це з дозволу *МОК* чи *ВАДА* і буде відповідальною за будь-яку подальшу *Обробку результатів*. Подальший аналіз *Проб* повинен проводитися відповідно до вимог чинного *Міжнародного стандарту* для лабораторій.

6.7. Розділення *Проби А* або *Б*

Якщо *МОК, Міжнародне агентство з тестувань, ВАДА* та/або лабораторія, акредитована *ВАДА* (за погодженням з *МОК, Міжнародним агентством з тестувань чи ВАДА*), бажає розділити *Пробу А* або *Б* з метою використання першої частини *Проби* для аналізу *Проби А* та другої частини розділеної *Проби* для підтвердження, у такому випадку по-



винні дотримуватися процедури, визначені *Міжнародним стандартом* для лабораторій.

6.8. Право *ВАДА* на вилучення *Проб* та даних

ВАДА може на власний розсуд у будь-який час з або без попереднього повідомлення вилучити будь-яку *Пробу* та пов'язані з нею аналітичні дані чи інформацію, що є у розпорядженні лабораторії або *Міжнародного агентства з тестувань*. На запит *ВАДА* лабораторія або *Міжнародне агентство з тестувань*, якому належить *Проба* або дані, повинні негайно надати доступ *ВАДА* та можливість забрати *Пробу* або дані. Якщо *ВАДА* не надіслало попереднє повідомлення лабораторії або *Міжнародному агентству з тестувань* до вилучення *Проби* чи даних, воно повинно надіслати таке повідомлення лабораторії та *Міжнародному агентству з тестувань, Проби* чи дані яких були вилучені *ВАДА*, упродовж розумного часового проміжку. Після аналізу та будь-якого дослідження вилученої *Проби* чи даних, *ВАДА* може направити вказівку іншій *Антидопінговій організації*, яка має повноваження тестувати *Спортсмена*, взяти на себе відповідальність за *Обробку результатів* щодо такої *Проби* чи даних, якщо виявлено можливе порушення антидопінгового правила.

Стаття 7. *Обробка результатів: відповідальність, початкова перевірка, повідомлення та тимчасові відсторонення*

Обробка результатів згідно з *Кодексом* та цими *Правилами* (як зазначено у статтях 7, 8 та 12) встановлює процеду-



ру, розроблену для розгляду справ щодо порушень антидопінгового правила справедливим, швидким та ефективним способом.

7.1 Відповідальність за Обробку результатів

7.1.1 За *Обробку результатів Проби*, відібраної Міжнародним агентством з тестувань від імені МОК, відповідно до статті 5 цих *Правил* або порушення антидопінгового правила, що мало місце під час *Олімпійських ігор у Токіо 2020*, МОК повинен взяти на себе відповідальність *Обробки результатів*, щоб визначити, чи було допущено порушення антидопінгового правила, і, якщо так, то всі *Наслідки*, що виникають через порушення антидопінгового правила, включаючи відповідні відсторонення та інші *Наслідки*, передбачені статтями 9, 10.1, 10.2 та 11 цих *Правил*, вилучення будь-яких медалей, дипломів, балів/очків та призів *Олімпійських ігор в Токіо 2020*, а також будь-яке відшкодування витрат, що застосовуються до порушення антидопінгового правила. Однак як частину своїх делегованих обов'язків *Міжнародне агентство з тестувань* має відповідальність представляти МОК та діяти від його імені упродовж процесу *Обробки результатів* за порушення антидопінгових правил, що виникають відповідно до цих *Правил*. *Міжнародне агентство з тестувань*, зокрема, проводить перевірки, передбачені цією статтею 7.

7.1.2 Відповідальність за завершення *Обробки результатів* та проведення слухань з питань порушень антидопінгових правил, що виникають відповідно до цих *Правил* щодо *Наслідків*, які виходять за межі *Олімпійських*



ігор в Токіо 2020, передається Спортсмену або відповідній *Міжнародній федерації іншої Особи*.

7.2 Перевірка Неприятливих результатів аналізів тестувань

Обробка результатів тестувань, ініційованих та проведених *Міжнародним агентством з тестувань* відповідно до цих *Правил* (включно з будь-якими тестуваннями, проведеними ВАДА згідно зі статтею 5.2.6 *Правил*) відбувається наступним чином:

7.2.1 Результати всіх аналізів повинні бути внесені в АДАМС упродовж періоду чи перед періодом *Олімпійських ігор у Токіо 2020 року*.

Усі комунікації та звіти повинні відбуватися конфіденційно та зі збереженням персональних даних відповідно до *Міжнародного стандарту* для лабораторій, *Міжнародного стандарту* захисту конфіденційності та персональних даних, відповідного законодавства із захисту даних і через АДАМС.

7.2.2 Початкова перевірка

- 7.2.2.1.** Після отримання *неприятливого результату аналізу* *Міжнародне агентство з тестувань* повинно провести перевірку для визначення наступного:
- а) чи було або буде видано дозвіл на терапевтичне використання, передбачений *Міжнародним стандартом з терапевтичного використання* (як зазначено в статті 7.2.2.3 нижче);
 - б) чи має місце очевидне відхилення від *Міжнарод-*



ного стандарту з тестування та розслідувань або Міжнародного стандарту для лабораторій, яке стало причиною несприятливого результату аналізу (як зазначено в статті 7.2.2.4 нижче) та/або;

в) очевидно, що Несприятливий результат аналізу був спричинений вживанням відповідної Забороненої речовини дозволеним шляхом (як зазначено у статті 7.2.2.5 нижче).

7.2.2.2. Міжнародне агентство з тестувань може без обмежень запросити додаткову інформацію, документацію та пояснення стосовно перевірки Несприятливого результату аналізу від Спортсмена або іншої Особи, а також пояснення стосовно призначення. Міжнародне агентство з тестувань також може підтримувати зв'язок з третіми сторонами з метою оцінки законності інформації, документів та/або пояснень.

7.2.2.3. Міжнародне агентство з тестувань може звертатись до записів Спортсмена в АДАМС та до інших Антидопінгових організацій, які могли б надати ДТВ Спортсмену, щоб визначити, чи існує дійсний ДТВ. Якщо початкова перевірка виявить, що Спортсмен має відповідний ДТВ, тоді Міжнародне агентство з тестувань проводить подальшу перевірку через необхідність визначення, чи були дотримані конкретні вимоги до видачі ДТВ.

7.2.2.4. Міжнародне агентство з тестувань повинно перевірити Несприятливий результат аналізу, щоб визначити, чи є будь-яке відхилення від Міжнародного стандарту з тестувань та розслідувань та/



або Міжнародного стандарту для лабораторій. Це може включати перевірку пакету лабораторної документації, який склала лабораторія на підтвердження Несприятливого результату аналізу (за наявності на час перевірки) та відповідного(их) протоколу(ів) Допінг-контролю та документів щодо тестування.

7.2.2.5. Якщо Несприятливий результат аналізу стосується Забороненої речовини, дозволеної через (а) конкретний(і) шлях(и) введення згідно із Забороненим списком, Міжнародне агентство з тестувань проводить перевірку будь-якої відповідної доступної документації (наприклад протоколу Допінг-контролю) для визначення, чи було введено Заборонену речовину дозволеним шляхом і, якщо так, то консультується з експертом, щоб визначити, чи сумісний Несприятливий результат аналізу з очевидним шляхом приймання.

7.2.3 Повідомлення

7.2.3.1. Якщо перевірка Несприятливого результату аналізу відповідно до статті 7.2.2 цих Правил не виявила дійсного ДТВ відповідно до Міжнародного стандарту з терапевтичного використання, очевидного відхилення від Міжнародного стандарту з тестування та розслідувань або Міжнародного стандарту для лабораторій, що спричинило Несприятливий результат аналізу, або очевидно, що Несприятливий результат аналізу було спричинено прийманням відповідної Забороненої речовини через дозволений шлях введення, Міжнародне агентство з тестувань негайно повідомляє:

а) Спортсмена;



- б) *НОК спортсмена*;
- в) *Міжнародну федерацію спортсмена* (яка має право направити представника (представників) для участі у слуханні);
- г) відповідну *Національну антидопінгову організацію спортсмена*;
- ґ) *МОК*; та
- д) *ВАДА* (має право надіслати представника для участі у слуханні) і, упродовж періоду *Олімпійських ігор в Токіо 2020*, представника програми незалежних спостерігачів про існування *Несприятливого результату аналізу* та істотні деталі щодо справи, як далі викладено у статті 7.2.3.2 нижче, та негайно звітує про це в *АДАМС*.

7.2.3.2. Повідомлення, зазначені вище у статті 7.2.3.1 (а–ж), повинні проводитися у порядку, встановленому статтями 13.1 та 14, і включати:

- а) *Несприятливий результат аналізу*;
- б) інформацію, що *Несприятливий результат аналізу* може призвести до порушення антидопінгового правила статті 2.1 та/або статті 2.2. цих *Правил* та *Наслідків*, які можуть бути застосовані;
- в) право *Спортсмена* на негайний запит щодо проведення аналізу *проби Б* або, якщо запит не надійшов, аналіз *проби Б* може вважатися безповоротно відхиленим;
- г) призначену дату, час та місце для аналізу *проби Б*, якщо *Спортсмен* або *Міжнародне агентство з тестувань* вирішить зробити запит на аналіз *проби Б*. Це зазначається або в повідомленні, описаному в цій статті 7.2.3.2, або в наступному листі відразу після того, як *Спортсмен* або *Міжнародне агентство з тестувань* подали запит на аналіз *Проби Б*;



- ґ) надання *Спортсмену* або його представнику можливості бути присутнім при відкритті та аналізі *проби Б* упродовж часу, визначеного *Міжнародним стандартом* для лабораторій, якщо є запит на такий аналіз;
- д) право *Спортсмена* подати запит щодо надання йому копій пакету лабораторних документів за результатами досліджень *Проб А і Б*, що містять інформацію, передбачену *Міжнародним стандартом* для лабораторій;
- е) можливість для *Спортсмена* надати пояснення в межах розумного строку з врахуванням обставин;
- є) можливість *Спортсмену* надати *Істотне сприяння*, як встановлено статтею 10.7.1 *Кодексу*, визнати порушення антидопінгового правила та потенційно отримати вигоду від режиму, встановленому в статтях 10.8.1, або домагатися укладення угоди про вирішення справи згідно зі статтею 10.8.2 *Кодексу* (якщо застосовується), яка може бути надана з нагоди завершення процесу *Обробки результатів*, що проводилася відповідною *Міжнародною федерацією* згідно зі статтею 7.1.2 цих *Правил*; та
- ж) наскільки це застосовно, той факт, що обов'язкове чи необов'язкове *Тимчасове відсторонення* вимагається або накладається (включаючи можливість *Спортсмену* прийняти добровільне *Тимчасове відсторонення* відповідно до статті 7.7 цих *Правил*) та можливість проведення попереднього слухання або прискореного фіналу слухання справи, коли вимагається *Тимчасове відсторонення* чи воно було призначено відповідно до статей 7.6.1 або 7.6.2.

7.2.3.3. У випадку, якщо *Несприятливий результат аналізу* стосується *Заборонених речовин*, вказаних в *Міжнародному стандарті* з обробки результатів (такі як сальбутамол, формотерол або інші *Заборонені речовини*,



що підпадають під конкретні вимоги щодо *Обробки результатів у Технічному документі* чи іншому документі, виданому ВАДА), *Міжнародне агентство з тестувань* діятиме відповідно до вимоги, вказаної у *Міжнародному стандарті з обробки результатів*.

7.2.3.4. За запитом *Спортсмена* або *Міжнародного агентства з тестувань* можуть бути виконані приготування щодо аналізу *Проби Б* відповідно до *Міжнародного стандарту для лабораторій та Міжнародного стандарту з обробки результатів*. Час аналізу *Проби Б* може бути суворо встановлений у короткостроковій перспективі з неможливістю відкладання, коли обставини це виправдовують, відповідно до *Міжнародного стандарту для лабораторій*. *Спортсмен* може прийняти аналітичні результати *Проби А* шляхом відмови від аналізу *Проби Б*. *Міжнародне агентство з тестувань* може, проте, вирішити продовжити аналіз *Проби Б*.

7.2.3.5. *Спортсмену* та/або його представнику дозволяється бути присутніми під час відкриття та аналізу *Проби Б*. Також, представнику *Міжнародного агентства з тестувань* дозволяється бути присутнім. Якщо *Спортсмен* та його представник заявляють про неможливість присутності на призначену дату, час і місце або у двох альтернативних випадках (які під час *Олімпійських ігор в Токіо 2020* можуть бути обмежені двома альтернативними термінами упродовж однієї й тієї ж дати), *Міжнародне агентство з тестувань* може доручити лабораторії продовжувати діяти незалежно і призначити *Незалежного свідка* для переконання в тому, що контейнер *Проби Б* не має ознак *Втручання* та що ідентифікаційні номери збігають-



ся з номерами документації відбору. *Незалежний свідок* може бути призначений навіть якщо *Спортсмен* вказав, що буде присутній він та/або його представник.

7.2.3.6. Якщо аналіз *Проби Б* підтверджує аналіз *Проби А*, висновки негайно повідомляються *Спортсмену*, *НОК Спортсмена*, *Міжнародній федерації Спортсмена*, відповідній *Національній антидопінговій організації Спортсмена*, *МОК і ВАДА*, а *Спортсмен* у свою чергу матиме право у встановлений короткий термін надати свої пояснення та доповнення. *Спортсмен* повинен мати можливість визнати порушення антидопінгового правила та потенційно отримати пом'якшення санкцій відповідно до статті 10.8.1 *Кодексу*, що може бути надано з нагоди завершення процесу *Обробки результатів*, проведеного відповідною *Міжнародною федерацією* відповідно до статті 7.1.2 цих *Правил* (якщо застосовується), та/або добровільно прийняти *Тимчасове відсторонення* відповідно до статті 7.7 цих *Правил*.

7.2.3.7. Повідомлення *Спортсмена* або іншої *Особи* повинно складати початок розгляду щодо заявленого порушення антидопінгового правила для цілей статті 17 даних *Правил*.

7.2.3.8. Паралельно або після завершення процесу повідомлення, зазначеного вище, відповідно до статті 8.1.1 цих *Правил*, *Міжнародне агентство з тестувань* разом з антидопінговим відділом *САС* подає заяву, як вказано у статті 8 та *Антидопінгових арбітражних правилах САС*.



7.3 Перевірка Атипових результатів

7.3.1 Після отримання Атипового результату аналізу Міжнародне агентство з тестувань проводить перевірку з метою визначення:

- а) чи був наявний дійсний ДТВ або буде виданий, як передбачено Міжнародним стандартом з терапевтичного використання (як зазначено в статті 7.2.2.3 вище за аналогією);
- б) чи має місце будь-яке відхилення від Міжнародного стандарту з тестування та розслідувань або Міжнародного стандарту для лабораторій, яке стало причиною Атипового результату аналізу (як зазначено в статті 7.2.2.4 вище за аналогією); або
- в) очевидно, що Атиповий результат аналізу спричинений прийманням відповідної Забороненої речовини через дозволений шлях введення (як зазначено у статті 7.2.2.5 вище за аналогією).

7.3.2 Якщо перевірка Атипового результату аналізу відповідно до статті 7.3.1 цих Правил не виявить дійсний ДТВ, або відхилення від Міжнародного стандарту з тестування та розслідувань або Міжнародного стандарту для лабораторій, що спричинило Атиповий результат аналізу, або очевидно, що Атиповий результат аналізу спричинений прийманням відповідної Забороненої речовини через дозволений шлях введення, Міжнародне агентство з тестувань проводить необхідне розслідування або ініціює його проведення.

7.3.3 Міжнародне агентство з тестувань не повідомлятиме про Атиповий результат аналізу до завершен-



ня розслідування і ухвалення рішення, або розглядатиме Атиповий результат аналізу як Неприятливий результат аналізу, якщо тільки існує одна з вказаних обставин:

а) якщо Міжнародне агентство з тестувань визначить, що Проба Б має бути проаналізована раніше, ніж буде завершено розслідування. В такому випадку воно може провести аналіз Проби Б після повідомлення Спортсмена, причому таке повідомлення має містити опис Атипового результату аналізу та інформацію, наведену в статті 7.2.3.2 (в–д); або

б) якщо Міжнародне агентство з тестувань отримує запит або від Організатора великого спортивного заходу незадовго до однієї з його Міжнародних спортивних подій, або від спортивної організації, відповідальної за дотримання строку по відборі членів команди для Міжнародної спортивної події, повідомити, чи є такий Спортсмен, зазначений у списку, наданому Організатором великого спортивного заходу або спортивною організацією, який має Атиповий результат аналізу, Міжнародне агентство з тестувань повинно визначити Спортсмена після першого повідомлення про Атиповий результат аналізу Спортсмена;

в) якщо є Атиповий результат аналізу, який, на думку кваліфікованого медика чи експерта, ймовірно, буде пов'язаний із серйозною патологією, що вимагає термінової медичної допомоги.

7.3.4 Якщо після завершення розслідування Міжнародне агентство з тестувань вирішить визнати Атиповий результат аналізу як Неприятливий результат аналізу, тоді процедура повинна дотримуватися положення статті 7.2 цих Правил з урахуванням відповідних розбіжностей.



7.4 Справи, що не стосуються Неприятливого результату аналізу або Атипового результату аналізу

7.4.1. Окремі випадки

Період до винесення рішення *Обробки результатів* про можливу невідповідність, потенційне ненадання інформації про місцезнаходження та *Неприятливі результати за паспортом* повинен відбуватися, як передбачено та відповідно до *Міжнародного стандарту з обробки результатів*. Задля ясності ненадання інформації про місцезнаходження буде віднесено до *Обробки результатів* компетентним органом *Обробки результатів Спортсмена*, до якого відповідний *Спортсмен* надає інформацію про своє місцезнаходження. Більше того, оскільки *МОК* не є зберігачем паспортів (як визначено *Міжнародним стандартом обробки результатів*), усі *Неприятливі результати за паспортом* повідомляються компетентному органу *Обробки результатів Спортсмена*.

7.4.2. Повідомлення окремих випадків відповідно до статті 7.4.1 цих Правил та інших порушень антидопінгового правила, що не стосуються Неприятливого результату аналізу чи Атипового результату аналізу

7.4.2.1. У той час як *Міжнародне агентство з тестувань* вважатиме, що *Спортсмен* або інша *Особа*, можливо, вчинили порушення антидопінгового(их) правила, для яких *МОК* є органом *Обробки результатів* відповідно до *Кодексу, Міжнародного стандарту з обробки результатів* та цих *Правил, Міжнародне агентство з тестувань* негайно повідомляє:



- а) *Спортсмена* або іншу *Особу*;
- б) *НОК Спортсмена* чи іншу *Особу*;
- в) *Міжнародну федерацію Спортсмена* чи іншу *Особу* (яка має право направити представника (представників) для участі у слуханні);
- г) *Відповідну Національну антидопінгову організацію Спортсмена* чи іншу *Особу*;
- ґ) *МОК*; та
- д) *ВАДА* (має право надіслати представника для участі у слуханні) та, упродовж періоду *Олімпійських ігор в Токіо 2020*, представника *Програми незалежних спостерігачів* про можливе порушення антидопінгового(их) правила та важливі деталі щодо справи, як далі викладено у статті 7.4.2.2 нижче, та негайно звітує про це в *АДАМС*.

7.4.2.2. Повідомлення, зазначені вище відповідно до статті 7.4.2.1 (а–д), мають бути зроблені у спосіб, встановлений в статтях 13.1 та 14, і включатимуть:

- а) відповідне(і) порушення антидопінгового(их) правила та відповідне(і) *Наслідки*;
- б) відповідні фактичні обставини, на яких ґрунтуються твердження;
- в) відповідні докази на підтвердження тих фактів, які розглядає *Міжнародне агентство з тестувань* і які демонструють, що *Спортсмен* або інша *Особа*, можливо, вчинили порушення антидопінгового(их) правила;
- г) право *Спортсмена* чи іншої *Особи* надати пояснення в межах розумного строку з урахуванням обставин;
- ґ) можливість *Спортсмену* надати *Істотне сприяння*, як встановлено статтею 10.7.1 *Кодексу*, визнати порушення антидопінгового правила та потенційно



отримати пом'якшення санкцій, відповідно до статті 10.8.1 або домагатися укладення угоди про вирішення справи згідно зі статтею 10.8.2 Кодексу (якщо застосовується), яка може бути надана з нагоди завершення процесу *Обробки результатів*, що проводилася відповідною *Міжнародною федерацією* згідно статті 7.1.2 цих Правил; та

д) наскільки це може бути застосовано, факт, що обов'язкове чи необов'язкове *Тимчасове відсторонення* вимагається або накладається (включаючи можливість *Спортсмену* прийняти добровільне *Тимчасове відсторонення* відповідно до статті 7.7 цих Правил) та можливість проведення попереднього слухання або прискореного фіналу слухання справи, коли вимагається *Тимчасове відсторонення* або воно було призначено відповідно до статей 7.6.1 або 7.6.2.

7.4.2.3. *Міжнародне агентство з тестувань* без обмеження запитує додаткову інформацію, документи та пояснення, пов'язані з перевіркою потенційного порушення антидопінгового правила від *Спортсмена* або будь-якої іншої *Особи*. *Міжнародне агентство з тестувань* також може взаємодіяти з третіми сторонами з метою оцінки вірогідності інформації, документів та/або пояснень.

7.4.2.4. Повідомлення *Спортсмена* або іншої *Особи* повинно складати початок розгляду щодо заявленого порушення антидопінгового правила для цілей статті 17 даних Правил.

7.4.2.5. Паралельно або після завершення процесу повідомлення, зазначеного вище, відповідно до статті 8.1.1 цих Правил, *Міжнародне агентство з тесту-*



вань разом з антидопінговим відділом САС подає заяву, як вказано у статті 8 та *Антидопінгових арбітражних правилах САС*.

7.5 Рішення не продовжувати

Якщо в будь-який момент під час *Обробки результатів* аж до подання заявки до *Антидопінгового відділу САС* відповідно до статті 8.1.1 цих Правил, *Міжнародне агентство з тестувань* вирішує не продовжувати справу, про це повинні бути повідомлені *Спортсмен* або інша *Особа* (за умови, що *Спортсмен* або інша *Особа* вже були поінформовані про поточну *Обробку результатів*), *НОК Спортсмена* або іншої *Особи*, *Міжнародна федерація Спортсмена* або іншої *Особи*, відповідна *Національна антидопінгова організація Спортсмена* або іншої *Особи*, *МОК* та *ВАДА*.

7.6 Тимчасові відсторонення

7.6.1 Обов'язкове Тимчасове відсторонення після отримання Неприятливого результату аналізу чи Неприятливого результату за паспортом

Якщо аналіз *Проби А* виявив *Неприятливий результат аналізу* або *Неприятливий результат за паспортом* (після завершення процесу перевірки *Неприятливого результату за паспортом*) для *Забороненої речовини* або *Забороненого методу*, що не відноситься до *Особливої речовини* чи *Особливого методу*, та перевірка відповідно до статті 7.2.2 цих Правил не виявила чинного дозволу на *Терапевтичне використання* або відхилення від *Міжнародного стандарту з тестування та розслі-*



дувань чи Міжнародного стандарту для лабораторій, що спричинило *Несприятливий результат аналізу*, або очевидно, що *Несприятливий результат аналізу* спричинено шляхом приймання відповідної *Забороженої речовини* через дозволений шлях введення, *Тимчасове відсторонення* накладається *Антидопінговим відділом САС* негайно з перевіркою чи після неї та повідомлення, описаного у статті 7.2.3 цих *Правил*, *Спортсмену* чи іншій *Особі* надається можливість бути почутим, як вказано в статті 7.6.3. Відповідно до статті 7.1.2 цих *Правил* сфера застосування *Тимчасового відсторонення* обмежується *Олімпійськими іграми в Токіо 2020*.

7.6.2 Необов'язкове *Тимчасове відсторонення* на підставі *Несприятливого результату аналізу* для *Особливих речовин, Особливих методів, Забруднених продуктів* або інших порушень антидопінгового правила

У випадку будь-якого іншого порушення антидопінгового правила, не зазначеного у статті 7.6.1, антидопінговий відділ *САС* може накладати *Тимчасове відсторонення* на *Спортсмена* або іншу *Особу*, проти якої заявлено про порушення антидопінгового правила, з повідомленням або негайно після повідомлення, описаного у статтях 7.2.3 або 7.2.4. Відповідно до статті 7.1.2 сфера застосування *Тимчасового відсторонення* обмежується *Олімпійськими іграми в Токіо 2020*.

7.6.3 Після заяви про *Тимчасове відсторонення*, або відповідно до статті 7.6.1 або статті 7.6.2 *Спортсмену* або іншій *Особі* надається, на його/її вимогу, можливість *Попереднього слухання* перед *Антидопінговим відділом САС*



своєчасно через телеконференцію чи відеоконференцію, до або після призначення (в цьому разі для перегляду рішення, винесеного без слухання справи) *Тимчасового відсторонення*.

7.6.4 *Тимчасове відсторонення* може бути відмінено, якщо *Спортсмен* зможе довести *Антидопінговому відділу САС*, що порушення відбулося через використання *Забрудненого продукту* або порушення включає *Речовину зловживання* та прийняте право *Спортсмена* на скорочений термін *Відсторонення* відповідно до статті 10.2.4.1 *Кодексу*. На рішення органу, що проводить слухання, не скасовувати обов'язкове *Тимчасове відсторонення*, виходячи з твердження *Спортсмена* про використання *Забрудненого продукту*, не може бути подано апеляцію.

7.6.5 Якщо *Тимчасове відсторонення* призначено на підставі *Несприятливого результату аналізу Проби А* і подальший аналіз *Проби Б* не підтверджує аналіз *Проби А*, тоді *Тимчасове відсторонення* автоматично скасовується через порушення статті 2.1 цих *Правил*. У випадках, коли *Спортсмен* (або команда *Спортсмена*), знятий зі *Спортивної події* на підставі порушення статті 2.1 цих *Правил*, а подальший аналіз *Проби Б* не підтверджує результат аналізу *Проби А*, тоді, якщо можливо для *Спортсмена* або команди бути включеним, не впливаючи на *Спортивну подію*, *Спортсмен* або команда можуть продовжувати брати участь у *Події*. Крім того, *Спортсмен* або команда можуть після цього брати участь в інших *Змаганнях* та *Подіях Олімпійських ігор в Токіо 2020*.



7.7 Добровільне прийняття *Тимчасового відсторонення*

7.7.1 *Спортсмени* за власною ініціативою можуть добровільно прийняти *Тимчасове відсторонення*, якщо це буде зроблено до більш пізньої з наступних дат: (i) закінчення 10-денного строку після отримання звіту щодо результатів аналізу *Проби Б* (або відмови від аналізу *Проби Б*) або десять (10) днів від повідомлення про будь-яке інше порушення антидопінгового правила; або (ii) дати, коли *Спортсмен* вперше змагається після такого повідомлення про порушення антидопінгового правила.

Інші *Особи* за власною ініціативою можуть добровільно прийняти *Тимчасове Відсторонення*, якщо це буде зроблено упродовж десяти (10) днів з моменту отримання повідомлення про порушення антидопінгового правила.

7.7.2 Після такого добровільного прийняття *Тимчасове Відсторонення* набуває повної сили і розглядається так само, як якщо б *Тимчасове Відсторонення* було накладене відповідно до статей 7.6.1 чи 7.6.2; за умови, однак, що в будь-який час після добровільного прийняття *Тимчасового відсторонення Спортсмен* чи інша *Особа* може відкликати таке прийняття, і в такому випадку час, який *Спортсмен* або інша *Особа* були відсторонені упродовж *Тимчасового Відсторонення*, не повинен бути зарахований.

7.8 Резолюція про відмову від слухання

7.8.1. *Спортсмен* або інша *Особа*, щодо якої заявлено порушення антидопінгового правила, може прямо відмовитися від слухання і прийняти *Наслідки*, що запропоновані *Міжнародним агентством з тестувань* відповідно до цих *Правил*.



7.8.2. В альтернативному варіанті, якщо *Спортсмен* або інша *Особа*, щодо якої стверджується порушення антидопінгового правила, не може заперечити це твердження упродовж терміну, зазначеного в повідомленні надісланому *Міжнародним агентством з тестувань*, то такий *Спортсмен* або інша *Особа* буде вважатися таким, який визнав порушення, відмовився від слухання і прийняв *Наслідки*.

7.8.3. У тих випадках, коли застосовується стаття 7.8.1 чи 7.8.2, *Антидопінговий відділ САС* на свій розсуд приймає рішення про необхідність слухання. Якщо комісія зі слухань вважає, що слухання не потрібне, вона повинна негайно видати письмове рішення, яке підтверджує вчинення порушення антидопінгового правила і накладення відповідних *Наслідків*. *Антидопінговий відділ САС* надсилає копії цього рішення *Антидопінговим організаціям* з правом на оскарження відповідно до статті 12.2.2, і *Міжнародне агентство з тестувань* негайно повідомляє це рішення в *АДАМС* та публічно оприлюднює це рішення відповідно до статті 13.3.2.

7.9. Рішення щодо *Обробки результатів*

Рішення щодо *Обробки результатів* або судові рішення стосуватимуться й визначатимуть без обмежень: (i) чи мало місце порушення антидопінгового правила і чи потрібно застосувати *Тимчасове відсторонення*, фактичні підстави для такого висновку з визначенням конкретних статей цих *Правил*, що порушені; та (ii) всі *Наслідки*, що застосовуються через порушення антидопінгових(ого) правил(а), включаючи застосовані *Анулювання* за статтями 9 та 10.1, 10.2 та 11 цих *Правил*, будь-яке позбавлення медалей, дипломів, балів/оч-



ків та призів і будь-яке відшкодування витрат (якщо це можливо). Відповідно до статті 7.1.2 цих *Правил* та статті 7.5 *Кодексу* завершення *Обробки результатів* справи в частині санкцій поза *Олімпійськими іграми в Токіо 2020* буде передано до відповідної Міжнародної федерації.

7.10. Повідомлення рішень щодо *Обробки результатів*

Спортсмени, інші *Особи*, *Сторони-підписанти* та *ВАДА* повинні повідомлятися про рішення щодо *Обробки результатів*, як це передбачено статтею 13.2 цих *Правил* та *Міжнародним стандартом з обробки результатів*.

7.11. Повідомлення інформації, пов'язаної з *Обробкою результатів*, в АДАМС

В АДАМС повідомляється наступна інформація, що стосується *Обробки результатів*:

- а) повідомлення про порушення антидопінгового правила та відповідні рішення щодо *Несприятливих результатів аналізів*;
- б) повідомлення та відповідні рішення щодо інших порушень антидопінгового правила, які не є *Несприятливими результатами аналізів*; і
- в) будь-яке рішення про накладення або скасування *Тимчасового відсторонення*.

7.12. Залишення спорту

Якщо *Спортсмен* або інша *Особа* залишає спорт в той час як *Міжнародне агентство з тестувань* проводить *Обробку результатів*, *МОК* зберігає за собою право закінчити процес



Обробки результатів. Якщо *Спортсмен* або інша *Особа* залишає спорт до того, як почався процес *Обробки результатів*, *Антидопінгова організація*, яка мала б повноваження *Обробки результатів Спортсмена* або іншої *Особи*, коли *Спортсмен* або інша *Особа* вчинив порушення антидопінгового правила, має повноваження щодо *Обробки результатів*.

Стаття 8. *Обробка результатів*: процес слухання

8.1 Антидопінговий відділ САС

8.1.1 У тих випадках, коли *Міжнародне агентство з тестувань* вирішує визнати факт порушення антидопінгового правила, *Міжнародне агентство з тестувань* невідкладно подає заяву до *Антидопінгового відділу САС*, виступаючи органом першої інстанції для ведення справи та винесення рішень, згідно з *Арбітражними правилами антидопінгового відділу САС*. Заява подається *Міжнародним агентством з тестувань* від імені *МОК*, яке діє від імені *МОК*. Копія такої заяви (що вважається повідомленням про обвинувачення, як визначено в *Міжнародному стандарті з обробки результатів*) буде надано *Спортсмену*, *НОК спортсмена*, *Міжнародній федерації спортсмена*, відповідній *Національній антидопінговій організації спортсмена*, *МОК* та *ВАДА*.

8.1.2 Склад комісії і процедури *Антидопінгового відділу САС* повинні відповідати *Арбітражним правилам антидопінгового відділу САС*.



8.2 Слухання і дисциплінарні процедури Антидопінгово-го відділу САС

8.2.1 В усіх процедурах, що стосуються будь-якого передбачуваного порушення антидопінгового правила відповідно до цих *Правил* право будь-якої *Особи* на слухання згідно з пунктом 3 офіційного роз'яснення до *Правила 59 Олімпійської Хартії*, здійснюватиметься виключно в *Антидопінговому відділі САС*.

Відповідно до *Правила 59.2.4 Олімпійської Хартії Виконавчий комітет МОК* делегує *Антидопінговому відділу САС* всі повноваження, необхідні для прийняття заходів і санкцій, передбачених цими *Правилами*, включаючи, зокрема, статті 9, 10.1, 10.2 і 11.

Слухання можуть проводитися після затвердження про вчинення одного чи кількох порушень антидопінгового правила, що містяться у статтях 2.1–2.11 цих *Правил*.

8.2.2 *Антидопінговий відділ САС* виносить своєчасне обґрунтоване рішення. *Антидопінговий відділ САС* негайно повідомляє таке рішення *Спортсмену* або іншій зацікавленій *Особи*, *МОК*, *Міжнародному агентству з тестувань*, *НОК Спортсмена* чи іншої *Особи*, відповідній *Міжнародній федерації*, *Національній антидопінговій організації Спортсмена* чи іншій *Особи* країни проживання або країни, де *Особа* є громадянином або власником ліцензії, представнику *Програми незалежних спостерігачів* (упродовж періоду *Олімпійських ігор в Токіо 2020*) і *ВАДА*.

8.2.3 Рішення *Антидопінгового відділу САС* також звітується в *АДАМС* та *Публічно оприлюднюється* відповідно до положень статті 13.3 і може бути оскаржене



відповідно до положень статті 12. Принципи, викладені в статті 13.3.6, застосовуються у випадках, пов'язаних з *Неповнолітніми*, *Захищеною особою* та *Рекреаційним спортсменом*.

8.3 Одне слухання до САС

Відповідно до *Арбітражних правил антидопінгового відділу САС* порушення антидопінгового правила, заявлені щодо *Спортсмена* чи іншої *Особи*, можуть, за згодою *Спортсмена* чи іншої *Особи*, *Міжнародного агентства з тестувань*, *ВАДА* і будь-якої іншої антидопінгової організації, яка мала б право оскаржити рішення суду першої інстанції в *САС*, бути заслухані антидопінговим відділом *САС*, що діє як єдина інстанція при дотриманні умов, викладених в *Арбітражних правилах антидопінгового відділу САС*.

Таке рішення не повинно тлумачитися як визнання порушення антидопінгового правила, відмова від слухання і права на письмовий захист і/або прийняття *Наслідків*, що можна застосувати відповідно до цих *Правил*, як зазначено в статті 7.8 вище.

Стаття 9. Автоматичне анулювання індивідуальних результатів

Порушення антидопінгового правила в індивідуальних видах спорту упродовж змагального періоду автоматично призводить до *Анулювання результату* на цьому *Змаганні* з усіма *Наслідками*, в тому числі вилучення всіх медалей, дипломів, очок і призів.



Стаття 10. Санкції до фізичних осіб

10.1 Анулювання результатів на Олімпійських іграх в Токіо 2020

10.1.1 Порухення антидопінгового правила, що відбулося упродовж або у зв'язку з Олімпійськими іграми в Токіо 2020, може, за рішенням антидопінгового відділу САС, призвести до Анулювання всіх індивідуальних результатів Спортсмена, досягнутих на Олімпійських іграх в Токіо 2020 зі всіма Наслідками, включно з вилученням всіх медалей, дипломів, балів/очків і призів, за винятком випадків, передбачених статтею 10.1.2.

При ухваленні рішення про Анулювання інших результатів Олімпійських ігор в Токіо 2020 треба враховувати, наприклад, серйозність порушення антидопінгового правила Спортсменом, та чи були негативними результати тестування, проведеного в ході інших Змагань.

10.1.2 Якщо Спортсмен зможе довести, що в його діях була відсутня Провина або Недбалість, то індивідуальні результати Спортсмена в інших Змаганнях не мають Анулюватися, якщо тільки результати Спортсмена на Змаганні, іншому, ніж те, в якому мало місце порушення антидопінгового правила, не зазнали впливу порушення антидопінгового правила Спортсменом.

10.2 Дискваліфікація та інші Наслідки

10.2.1 Якщо встановлено, що Спортсмен або інша Особа порушив антидопінгове правило, Антидопінговий відділ САС може відсторонити Спортсмена або іншу Особу, враховуючи статті 10.2–10.9 та 10.13 Кодексу, від тих



змагань Олімпійських ігор в Токіо 2020, в яких він ще не брав участі, а також накласти інші санкції та заходи, такі як виключення Спортсмена та інших Осіб з Олімпійських ігор в Токіо 2020 та втрату акредитації.

Жодна особа, яка оголошена Дискваліфікованою чи яка підлягає Тимчасовому відстороненню, не може упродовж періоду Дискваліфікації чи Тимчасового відсторонення продовжувати брати участь в Олімпійських іграх в Токіо 2020 в будь-якій якості.

10.2.2 Відповідно до статті 7.1.2 завершення Обробки результатів з точки зору санкцій за межами Олімпійських ігор в Токіо 2020 повинно бути передано на розгляд відповідної Міжнародної федерації.

10.2.3 На додаток до автоматичної Дискваліфікації результатів Змагань, що дали позитивну Пробу відповідно до статті 9 цих Правил, всі інші отримані змагальні результати Спортсмена на Олімпійських іграх у Токіо 2020 з дати відбору позитивної Проби (незалежно від того, чи в Змагальний, чи в Позазмагальний період) або вчинення іншого порушення антидопінгового правила від початку будь-якого періоду Тимчасового відсторонення або періоду Дискваліфікації, повинні, якщо справедливість не вимагає іншого, бути Дискваліфікованими з усіма Наслідками, включаючи конфіскацію будь-яких медалей, дипломів, балів/очків та призів.

10.3 Автоматична публікація санкцій

Обов'язкова частина кожної санкції повинна включати автоматичну публікацію, передбачену статтею 13.3.



Стаття 11. Наслідки для команд

11.1 Тестування в командних видах спорту

Якщо більше одного члена команди в командних видах спорту поінформовано про порушення антидопінгового правила за статтею 7 у зв'язку з *Олімпійськими іграми в Токіо 2020, Міжнародне агентство з тестувань* повинне провести відповідне *Цільове тестування* команди упродовж періоду *Олімпійських ігор в Токіо 2020*.

11.2 Наслідки для командних видів спорту

Якщо більше одного члена команди в командних видах спорту порушили антидопінгове правило упродовж періоду *Олімпійських ігор в Токіо 2020*, то *Антидопінговий відділ САС* застосовує правила відповідної *Міжнародної федерації* для визначення *Наслідків* щодо результатів команди (наприклад зняття зароблених балів, *Відсторонення* від участі у *Змаганні, Події* або *Олімпійських ігор в Токіо 2020* чи іншу санкцію) на додаток до будь-яких *Наслідків*, накладених відповідно до цих *Правил* на окремих *Спортсменів(а)*, коли встановлено, що вони порушили антидопінгове правило.

Якщо відповідна *Міжнародна федерація* не має таких правил, або якщо на розсуд *Антидопінгового відділу САС* правила відповідної *Міжнародної федерації* належним чином не захищають цілісність *Змагання, Комісія* повинна мати повноваження визначати *Наслідки* для команди, включаючи *Анулювання результатів* команди у будь-якому *Змаганні* чи *Події* або будь-які інші *Наслідки*. *Антидопінговий відділ САС* може тільки вживати такі заходи в обставинах, коли встановлено, що один або кілька членів команди в *Командному*



спорті порушив антидопінгове правило та, на розсуд *Комісії*, порушення могло вплинути на результати команди у відповідному *Змаганні (змаганнях)* або *Події (подіях)*.

11.3 Наслідки для команд, які не є командними видами спорту

Якщо один або декілька членів команди, що не є *Командним* видом спорту, але де нагороджуються команди, визнаються такими, що порушили антидопінгове правило упродовж періоду *Олімпійських ігор в Токіо 2020, Антидопінговий відділ САС* має застосувати правила відповідної *Міжнародної федерації* для визначення *Наслідків* для команди (наприклад зняття зароблених балів, *Відсторонення* від участі у *Змаганні, Події* або *Олімпійських іграх в Токіо 2020* чи інші *Наслідки*) на додаток до будь-яких *Наслідків*, накладених відповідно до цих *Правил* на окремих *Спортсменів(а)*, коли встановлено, що вони порушили антидопінгове правило.

Якщо відповідна *Міжнародна федерація* немає таких правил, або якщо на розсуд *Антидопінгового відділу САС* правила відповідної *Міжнародної федерації* не захищають цілісність *Змагання, Комісія* повинна мати повноваження визначити *Наслідки* для команди, включно з *Анулюванням результатів* команди у будь-якому *Змаганні* або *Події*, або інші *Наслідки*. *Антидопінговий відділ САС* може тільки вживати такі заходи в обставинах, коли встановлено, що один або кілька членів команди в *Командному* спорті порушили антидопінгове правило та, на розсуд *Комісії*, порушення могло вплинути на результати команди у відповідному *Змаганні (змаганнях)* або *Події (подіях)*.



Стаття 12. Обробка результатів: Апеляції

12.1 Рішення, на які можуть подаватися апеляції

На рішення, ухвалені відповідно до цих *Правил*, можуть подаватися апеляції, як вказано в статтях 12.2–12.5 або в інших пунктах цих *Правил*. Такі рішення мають залишатися чинними, поки перебувають у процесі оскарження, якщо апеляційний орган не призначив інакше.

12.1.1 Необмежений предмет розгляду

Предмет перегляду апеляції включає всі питання, які мають відношення до справи, і прямо не обмежений питаннями або обсягом розгляду питань, що опрацьовувалися організацією, яка прийняла початкове рішення. Будь-яка сторона апеляції може подати докази, юридичні аргументи та вимоги, які не були висунуті під час слухання в *Антидопінговому відділі САС* до тих пір, поки вони впливають з тієї ж причини позову або одних і тих же загальних фактів чи обставин, порушених або вирішених у слуханнях в *Антидопінговому відділі САС*.

12.1.2 САС не повинен брати до уваги факти, встановлені в рішенні, на яке було подано апеляцію

При прийнятті рішення САС не пов'язаний обставинами, встановленими рішенням організації, на яке подано апеляцію.

12.2 Апеляції з приводу рішень щодо порушень антидопінгових правил, Наслідків, Тимчасових відсторонень, визнання рішень і повноважень

Рішення про те, що відбулося порушення антидопінгового правила, рішення про застосування або незастосування



санкцій за порушення антидопінгового правила, рішення про те, що не мало місця порушення антидопінгового правила; рішення про те, що розгляд факту порушення антидопінгового правила не може бути продовжений через процедурні причини (в тому числі, наприклад, право давності); рішення ВАДА про передачу повноважень з *Обробки результатів* відповідно до статті 7.1 *Кодексу*; рішення *Міжнародного агентства з тестувань* не порушувати справу по *Несприятливому результату аналізу* або *Атиповому результату* про порушення антидопінгового правила, рішення не продовжувати справу про порушення антидопінгового правила після проведення розслідування відповідно до *Міжнародного стандарту з обробки результатів*; рішення застосувати чи скасувати *Тимчасове відсторонення* на підставі попередніх слухань; нездатність *Міжнародного агентства з тестувань* виконати статтю 7.6.1; рішення про те, що *МОК* немає повноваження щодо ухвалення рішення про можливе порушення антидопінгового правила або для накладання *Наслідків* в результаті такого порушення; невиконання статей 7.1.4 та 7.1.5 *Кодексу*; та рішення *МОК* не визнавати рішення іншої *Антидопінгової організації* відповідно до статті 16 можливо оскаржити виключно відповідно до положень статті 12.

12.2.1 Відповідно до статті 12.3 нижче у справах, пов'язаних з участю в *Олімпійських іграх у Токіо 2020*, рішення можуть бути оскаржені виключно в САС згідно з положеннями, що застосовуються до процедури апеляційного арбітражу, наведеної в *Кодексі* спортивного арбітражу САС.

12.2.2 Особи, уповноважені подавати апеляції.

12.2.2.1. Подавати апеляцію до САС мають право наступні *Особи*:



- а) *Спортсмен* або інша *Особа*, яка є суб'єктом рішення, на яке подається апеляція;
- б) *МОК*;
- в) відповідна *Міжнародна федерація*;
- г) *Національна антидопінгова організація* країни проживання даної *Особи* або країни, громадянином або власником ліцензії якої вона є; та
- г) *ВАДА*.

12.2.2.2. Незважаючи на будь-яке інше положення в даному документі, апеляція з приводу *Тимчасового відсторонення* може подаватися тільки *Спортсменом* або іншою *Особою*, до якої застосовано *Тимчасове відсторонення*.

12.2.2.3. Усі сторони будь-якої апеляції *САС* повинні забезпечити, щоб *ВАДА* та всі інші сторони з правом апеляції були своєчасно повідомлені про апеляцію.

12.2.3 Дозвіл на подачу зустрічних апеляцій та інших подальших апеляцій

Зустрічні апеляції та інші подальші апеляції, подані будь-яким відповідачем, заявленим по справах, яка розглядається *САС*, прямо дозволені відповідно до *Кодексу*. Будь-яка сторона, що має право подати апеляцію відповідно до статті 12 цих *Правил*, може подати зустрічну апеляцію або наступну апеляцію до закінчення строку надання стороною відповіді.

12.2.4. Коли в конкретній справі *МОК* та/або *Міжнародне агентство з тестувань* від імені *МОК* неспроможні ухвалити рішення щодо того, чи було вчинене порушення антидопінгового правила у строки, встановлені *ВАДА*, *ВАДА* може подати апеляцію безпосередньо до *САС* як у



випадку, якби *МОК* та/або *Міжнародне агентство з тестувань* від імені *МОК* винесли рішення про відсутність порушення антидопінгового правила. Якщо колегія слухання *САС* встановить, що порушення антидопінгового правила мало місце і *ВАДА* діяло обґрунтовано, подавши апеляцію безпосередньо до *САС*, витрати *ВАДА* і оплата послуг адвокатів у зв'язку з провадженням повинні бути відшкодовані *ВАДА* за рахунок *МОК*.

12.3 Апеляція з приводу рішень по *Терапевтичному використанню*

Апеляція на рішення по *Терапевтичному використанню* може подаватися виключно так, як передбачено статтею 4.4 цих *Правил*.

12.4 Повідомлення рішень апеляції

МОК та/або *Міжнародне агентство з тестувань* від імені *МОК* та будь-яка *Антидопінгова організація*, що є стороною щодо апеляції, повинні негайно надати рішення щодо апеляції *Спортсмену* або іншій *Особи* та іншим *Антидопінговим організаціям* або іншим *Особам*, що мають право подати апеляцію відповідно до статті 12.2.2, як передбачено статтею 13.2.

12.5 Термін подачі апеляцій

Термін подачі апеляції до *САС* становить двадцять один день від дати отримання рішення стороною, що подавала апеляцію. Незважаючи на вищесказане, наступне застосовується щодо апеляцій, поданих стороною, яка має право на апеляцію, але яка не є стороною у справі, що призвела до рішення, яке оскаржується:



а) упродовж п'ятнадцяти днів з моменту повідомлення про рішення така сторона/сторони мають право запросити копію справи від органу, що видав рішення;

б) якщо такий запит було зроблено упродовж п'ятнадцяти днів, то сторона, яка зробила такий запит, повинна мати двадцять один день з моменту отримання документу для подання апеляції до САС.

Незважаючи на вищесказане, термін подачі апеляції від ВАДА повинен бути не пізніше останнього з вказаних нижче строків:

а) двадцять один день після останнього дня, коли могла бути подана апеляція будь-якою іншою стороною; або

б) двадцять один день після отримання ВАДА повного комплекту документів, що стосуються даного рішення.

Стаття 13. Конфіденційність і звітність

13.1 Інформація щодо *Несприятливих результатів аналізів, Атипових результатів та інших можливих порушень антидопінгового правила*

13.1.1 Повідомлення *Спортсменів та інших Осіб про факти порушення антидопінгового правила*

Повідомлення *Спортсменів та інших Осіб* про порушення антидопінгового правила здійснюється відповідно до положень статей 7, 13 і 14 даних *Правил*.

13.1.2 Повідомлення *НОК, представника Програми незалежних спостерігачів, відповідної Міжнародної федерації та Національної антидопінгової організації, МОК і ВАДА* про порушення антидопінгового правила



Повідомлення про порушення антидопінгового правила *НОК, представника Програми незалежних спостерігачів, відповідної Міжнародної федерації, Національної антидопінгової організації, МОК і ВАДА* повинні відбуватися відповідно до статей 7, 13 і 14 даних *Правил* одночасно з повідомленням *Спортсмена* або іншої *Особи*.

13.1.3 Зміст повідомлення про порушення антидопінгового правила

Повідомлення про порушення антидопінгового правила відповідно до статті 2.1 містить:

- ПІБ *Спортсмена*;
- країну;
- вид спорту і спортивну дисципліну;
- змагальний рівень *Спортсмена*;
- період проведення тестування — *Змагальний* або *Позазмагальний*;
- дату відбору *Проби*;
- результат лабораторного аналізу; та
- іншу інформацію відповідно до вимог *Міжнародного стандарту з тестувань та розслідувань*.

Повідомлення про порушення антидопінгового правила за іншими статтями, ніж стаття 2.1, повинно містити ПІБ іншої *Особи*, інформацію про порушене правило і склад заявленого порушення.

13.1.4 Конфіденційність

Організації, які отримують дану інформацію, не мають права розкривати її іншим *Особам*, крім тих, хто повинен володіти інформацією (до їх числа входять відповідний персонал *Національного олімпійського комітету, Національної федерації, команди в Командних видах спорту*), поки *Між-*



народне агентство з тестувань публічно не опублікує інформацію, як це вимагається відповідно до статті 13.3.

Міжнародне агентство з тестувань, МОК, Антидопінговий відділ САС та САС повинні забезпечити, щоб інформація, що стосується *Несприятливих результатів аналізу, Атипових результатів* та інших фактів можливих порушень антидопінгового правила залишалася конфіденційною, поки така інформація не опублікується публічно відповідно до статті 13.3.

13.2 Повідомлення про рішення щодо порушення антидопінгового правила пов'язаної з *Тимчасовим відстороненням* та запитом на отримання матеріалів справи

13.2.1 Рішення щодо порушення антидопінгового правила або рішення щодо *Тимчасового відсторонення*, що виносяться відповідно до цих *Правил*, повинні включати інформацію про причини винесення такого рішення.

13.2.2 *Особа* чи *Антидопінгова організація* з правом оскаржити рішення, отримане відповідно до статті 13.2.1, можуть отримати копії матеріалів справи стосовно рішення. Такий запит на отримання матеріалів справи здійснюється відповідно до статті 12.5а.

13.3 Публічне оприлюднення інформації

13.3.1 Після того як повідомлення було відправлено *Спортсмену* чи іншій *Особі* відповідно до статті 7 *Міжнародного стандарту з обробки результатів*, а також *НОК*, представнику *Програми незалежних спостерігачів*, *ВАДА*, *Міжнародній федерації* та *Національній антидо-*



пінговій організації Спортсмена чи іншій *Особі* відповідно до статті 13.1.2, ідентичність будь-якого *Спортсмена* чи іншої *Особі*, якого *Міжнародне агентство з тестувань* повідомило про можливе вчинення порушення антидопінгового правила, назву *Забороненої речовини* або *Забороненого методу* та характер порушення, а також чи підлягає *Спортсмен* чи інша *Особа Тимчасовому відстороненню*, може бути *Публічно оприлюднене*.

13.3.2 Не пізніше ніж через двадцять днів після визначення факту порушення антидопінгового правила в рішенні вищого апеляційного органу відповідно до статті 12.2.1, або коли не було використано право на апеляцію, чи коли відповідно до статті 8 не було використано право на слухання, або факт можливого порушення антидопінгового правила не був оскаржений у встановлені строки іншим способом, або питання вирішено відповідно до статті 10.8 Кодексу, має бути *Публічно оприлюднене* рішення у справі, включно з видом спорту, порушеним антидопінговим правилом, ПІБ *Спортсмена* або іншої *Особі*, яка скоїла порушення, назвою *Забороненої речовини* або *Забороненого методу* (у випадку наявності) та накладеними *Наслідками*. Результати рішень апеляційного органу у справі про порушення антидопінгового правила, включно з інформацією, згаданою вище, повинно бути *Публічно оприлюдненим* в такий самий термін.

13.3.3 Після того як порушення антидопінгового правила було встановлено в апеляційному рішенні згідно зі статтею 12.2.1, або таке оскарження було відхилено, або під час слухання відповідно до статті 8, або у випадку відмови від такого слухання, або твердження про порушення



антидопінгового правила іншим чином не було своєчасно оскаржено, або питання вирішено відповідно до статті 10.8 *Кодексу*, такі визначення чи рішення можна оприлюднити і публічно коментувати.

13.3.4 У всіх випадках, коли за підсумками слухання або апеляційного оскарження встановлено, що *Спортсмен* або інша *Особа* не скоювали порушення антидопінгового правила, рішення може бути *Публічно оприлюднене*. Однак саме рішення та основні факти не можуть бути оприлюднені, за винятком випадків згоди *Спортсмена* або іншої *Особи*, яких стосується це рішення. Слід докладати належних зусиль для отримання такої згоди. Якщо згоду отримано, то потрібно оприлюднити рішення повністю або в такій редакції, в якій *Спортсмен* чи інша *Особа* може його схвалити.

13.3.5 За винятком випадків, передбачених статтями 13.3.1 та 13.3.3 цих *Правил*, не має бути жодних публічних коментарів за конкретними фактами будь-якого незавершеного провадження (на відміну від загального опису та наукової складової), за винятком випадків реакції на публічні заяви або на основі наданої інформації, що приписується *Спортсмену*, іншій *Особи* або їх оточенню чи представникам.

13.3.6 Положення про обов'язкове *Публічне оприлюднення*, передбачене статтею 13.3.2, не застосовується до випадків, коли *Спортсмен* або інша *Особа*, визнана винною у порушенні антидопінгового правила, є *Неповнолітнім, Захищеною особою* або *Рекреаційним спортсменом*. Будь-яке *Публічне оприлюднення* у справі, що стосується *Неповнолітнього, Захищеної особи*, або *Рекреаційного*



спортсмена, повинне бути пропорційним фактам та обставинам справи.

13.4 Конфіденційність даних

13.4.1 *Міжнародне агентство з тестувань, МОК* та інші *Антидопінгові організації* лише з метою впровадження цих *Правил* та/або *Кодексу* уповноважені *Обробляти* будь-яку *Особисту інформацію*, що стосується *Спортсменів* та інших *Осіб*, упродовж всього терміну і всіма способами, необхідними та достатніми, для проведення своєї *Антидопінгової діяльності* відповідно до цих *Правил*.

Додаткова інформація, що відповідає вимогам *Міжнародного стандарту* із захисту конфіденційності та особистої інформації стосовно *Обробки Особистої інформації* буде повідомлена *Спортсменам* та іншим *Особам*, на яких поширюється юрисдикція *МОК*.

13.4.2 Беручи участь в *Олімпійських іграх у Токіо 2020 року*, *Спортсмени* або інші *Особи* погоджуються із обов'язковістю цих *Правил* та їх дотриманням, та в межах акредитаційного процесу на *Олімпійські ігри в Токіо 2020 року* або в інший спосіб такі *Спортсмени* або інші *Особи* дали згоду на *Обробку їх Особистої інформації*, і що така *Особиста інформація* може *Оброблятися Міжнародним агентством з тестувань, МОК, ВАДА, Делегованою третьою стороною* або будь-якою іншою *Антидопінговою організацією* в такий спосіб та з цілями, викладеними вище в статті 13.4.1. Не обмежуючи зміст вищесказаного, *Обробка Особистої інформації*, пов'язана з антидопінговими дослідженнями, здійснюється відповідно до статті 6.3 цих *Правил*.



13.4.3 Міжнародне агентство з тестувань, а також МОК та інші Антидопінгові організації реалізовуватимуть адекватні заходи безпеки, включаючи фізичні, організаційні, технічні, екологічні та інші заходи, щоб запобігти втраті, крадіжці або несанкціонованому доступу, знищенню, використанню, зміні або розголошенню (включаючи розкриття інформації через електронні мережі), як того вимагає Міжнародний стандарт із захисту конфіденційності та особистої інформації.

13.4.4 Спортсмени або інші Особи матимуть право доступу до своєї Особистої інформації, а також право просити про зміну або видалення своєї Особистої інформації або подати скаргу відповідно до положень Міжнародного стандарту із захисту конфіденційності та особистої інформації.

Стаття 14. Визнані повідомлення

14.1 Будь-яке повідомлення відповідно до цих Правил, що робить Міжнародне агентство з тестувань та/або Антидопінгова організація Спортсмену або іншій Особі, акредитованій відповідно до запити НОК, вважається виконаним шляхом доставки повідомлення даному НОК. Це застосовується без обмежень до всіх повідомлень до, під час та після періоду Олімпійських ігор у Токіо 2020 року. Відповідальність НОК полягає в тому, щоб особисто повідомити Спортсмена чи іншу Особу. НОК повинен поінформувати Міжнародне агентство з тестувань, як тільки повідомлення доставлене Спортсмену чи іншій Особі. Старанні зусилля Міжнародного агентства з тестувань та будь-якої Антидопінгової



організації для забезпечення особистого повідомлення не повинні шкодити дійсності повідомлень НОК при застосуванні цього положення.

14.2 Повідомлення НОК відповідно до цих Правил може бути здійснено шляхом доставки повідомлення Президенту, Генеральному секретарю, шефу місії, заступнику шефу місії або іншому представнику НОК, призначеному для цієї мети.

14.3 Упродовж періоду Олімпійських ігор у Токіо 2020 року та з метою застосування цих Правил Спортсмен або інша Особа, акредитовані на запит НОК, вважатимуться представленими НОК належним чином, діючи через Осіб, вказаних у статті 14.2. Без обмежень це використовується в контексті застосування статті 7 цих Правил.

Стаття 15. Допінг-контроль та медичний контроль коней — антидопінгові правила і контроль застосування медичних препаратів у коней

15.1 Для визначення випадків порушення антидопінгового правила, Обробки результатів, справедливих слухань, Наслідків та апеляцій щодо коней, Міжнародна федерація кінного спорту (FEI) встановила і впровадила правила (i), що в цілому відповідають статтям 1, 2, 3, 9, 10, 11, 13 та 17 Кодексу та (ii) включають перелік заборонених речовин, відповідні процедури тестування та список затверджених лабораторій для аналізу Проб (свої «Антидопінгові правила і контроль застосування медичних препаратів у коней FEI» та «Ветеринарні правила FEI» (далі — «Правила FEI»)).



15.2 Незважаючи на застосування цих *Правил* до всіх *Спортсменів* та *Осіб*, FEI здійснює та застосовує правила, розроблені щодо коней, зокрема *Правила FEI*. FEI невідкладно надає *Міжнародному агентству з тестувань* будь-яке рішення, ухвалене відповідно до *Правил FEI*. *Міжнародне агентство з тестувань* надсилає копії такого рішення (рішень) *Антидопінговим організаціям*, що мають право їх оскаржувати відповідно до статті 12.2.2.1. Право будь-якої *Особи* на слухання стосовно (i) процедури FEI, що застосовує *Правила FEI* та (ii) будь-яких подальших потенційних наслідків чи санкцій, що ґрунтуються на рішенні FEI, застосовуючи *Правила FEI*, повинні виконуватися компетентним органом FEI.

Стаття 16. Виконання рішень

16.1 Автоматична зобов'язуюча дія рішень *Антидопінгових Організацій Сторін-підписантів*

16.1.1. Рішення про порушення антидопінгового правила, ухвалене *Антидопінговою організацією Сторони-підписанта*, апеляційним органом (стаття 13.2.2 *Кодексу*) або *CAC*, має після повідомлення сторін провадження автоматично ставати обов'язковим, окрім сторін провадження за запитом *МОК* та кожної *Сторони-підписанта* в кожному виді спорту з ефектами, описаними нижче:

16.1.1.1. Рішення будь-якого з вищеназваних органів про накладення *Тимчасового відсторонення* (після того як відбулося попереднє слухання, або *Спортсмен* чи інша *Особа* прийняла *Тимчасове Відсторонення*, або відмовилася від права на попереднє слухання, прискорене слухання чи прискорене оскарження, за-



пропоноване відповідно до статті 7.4.3 *Кодексу*) автоматично забороняє *Спортсмену* чи іншій *Особі* під час *Тимчасового відсторонення* брати участь (як визначено у статті 10.14.1 *Кодексу*) в усіх видах спорту в межах повноважень будь-якої *Сторони-підписанта*.

16.1.1.2. Рішення будь-якого з вищеназваних органів про застосування періоду *Відсторонення* (після того як відбулося слухання або не було реалізовано право на нього) автоматично забороняє *Спортсмену* чи іншій *Особі* під час *Відсторонення* брати участь (як визначено статтею 10.14.1 *Кодексу*) в усіх видах спорту в межах повноважень будь-якої *Сторони-підписанта*.

16.1.1.3. *Сторони-підписанти* зобов'язані визнавати рішення про порушення антидопінгового правила, ухвалені вищеназваними органами.

16.1.1.4. Рішення будь-якого з вищеназваних органів про *Анулювання результатів* згідно зі статтею 10.10 *Кодексу*, показані упродовж визначеного періоду, автоматично анулюють всі результати, отримані в межах повноважень будь-якої *Сторони-підписанта* упродовж такого визначеного періоду.

16.1.2. *МОК* та кожна *Сторона-підписант* визнають та виконують рішення та застосовані ним наслідки як це передбачено статтею 16.1.1 цих *Правил* без необхідності вчинення будь-яких подальших дій з дати, що наступає раніше або отримання *МОК* чи іншою *Стороною-підписантом* фактичного повідомлення про рішення, або дати розміщення рішення в *АДАМС*.

16.1.3. Рішення *Антидопінгової організації*, апеляційного органу або *CAC* про призупинення або скасування *Наслід-*



ків є обов'язковими для *МОК* та кожної іншої *Сторони-підписанта* без необхідності вчинення будь-яких подальших дій з дати, що наступає раніше або отримання *МОК* чи іншою *Стороною-підписантом* фактичного повідомлення про рішення, або дати розміщення рішення в *АДАМС*.

16.1.4. Однак незважаючи на будь-яке положення статті 16.1.1 рішення про порушення антидопінгового правила, ухвалене *МОК* в рамках прискореного процесу під час *Олімпійських ігор в Токіо 2020*, є обов'язковим для всіх *Сторін-підписантів* незалежно від того, чи обирає *Спортсмен* або інша *Особа* варіант прискореної апеляції відповідно до статті 12 цих *Правил*, апеляція *САС* відповідає положенням, що застосовуються під час процедури апеляційного арбітражу, як зазначено в *Кодексі САС* про спортивний арбітраж.

16.2 Виконання Антидопінговими організаціями інших рішень

З урахуванням права на апеляцію, передбаченого статтею 12, тестування, *Тимчасове Відсторонення*, результати слухання або інші остаточні рішення будь-якої *Сторони-підписанта*, які не описані у статті 16.1 цих *Правил* вище, що відповідають *Кодексу* та знаходяться в межах повноважень цієї *Сторони-підписанта*, повинні бути визнані та впроваджені *МОК*.

16.3. Виконання рішень органами, які не є Сторонами-підписантами

МОК повинен виконати антидопінгові рішення, ухвалені органами, які не є *Сторонами-підписантами Кодексу*, якщо *МОК* визнає, що рішення ухвалено в межах повноважень



цього органу і антидопінгові правила цього органу не суперечать *Кодексу*.

Стаття 17. Строк давності

Стосовно *Спортсмена* або іншої *Особи* не може бути розпочато жодної справи у зв'язку з порушенням антидопінгового правила, якщо він або вона не були повідомлені про факт порушення антидопінгового правила відповідно до статті 7 або якщо не було зроблено розумних спроб здійснити таке повідомлення упродовж десяти років з дати можливого порушення антидопінгового правила.

Стаття 18. Поправка та тлумачення Правил

18.1 До цих *Правил* виконавчою радою *МОК* можуть час від часу вноситися поправки. Домінуючим варіантом цих *Правил* буде варіант англійською мовою.

18.2 Ці *Правила* регулюються законодавством Швейцарії та Олімпійською Хартією.

18.3 У цих *Правилах* нічого не повинно тлумачитися як обмеження або відмова від будь-яких прав, наданих *Антидопінговим організаціям* для проведення їх *Антидопінгової діяльності* відповідно до чинного законодавства.

18.4 Заголовки, що використовуються в різних частинах і статтях цих *Правил*, призначені лише для зручності та не вважаються частиною змісту цих *Правил* та не зачіпають формулювань положень, яких стосуються. Вживання чоловічого



роду стосовно будь-якої фізичної *Особи* повинно розумітися включно з жіночим родом, якщо не існує чіткої норми, що має протилежний зміст.

18.5 Там, де в цих *Правилах*, *Кодексі* чи *Міжнародному стандарті* використовується визначення «дні», якщо не вказано інше, це означатиме календарні дні.

18.6 *Кодекс* та *Міжнародні стандарти* вважаються складовими частинами цих *Правил* та у разі суперечки матимуть переважну силу.

18.7 Ці *Правила* були прийняті відповідно до застосованих положень *Кодексу* та повинні тлумачитися у такий спосіб, який узгоджується з чинними положеннями *Кодексу*. Вступ та Додаток 1 повинні вважатися складовою частиною цих *Правил*. У тому випадку, якщо ці *Правила* не поширюються на проблему, що виникає в зв'язку з такими *Правилами*, застосовуються відповідні положення *Кодексу* за інших рівних умов. Задля ясності у разі виникнення будь-яких невідповідностей або прогалин в рамках цих *Правил*, такі невідповідності або прогалини повинні бути вирішені по суті *Кодексу* та цих *Правил*.

18.8. Коментарі, що анотують різні положення *Кодексу*, включені як посилання на ці *Правила*, повинні розглядатися як такі, що викладені в повному обсязі і повинні бути використані для тлумачення цих *Правил*.

18.9. У разі виникнення будь-якої суперечності між цими *Правилами* та *Арбітражними правилами антидопінгового відділу САС*, такий конфлікт має бути вирішено Президентом відповідного підрозділу *САС* або комісією таким чином, щоб розумно реалізувати суть та зміст обох правил.



Визначення

АДАМС (ADAMS): Система антидопінгового адміністрування і управління — це веб-інструмент управління базою даних для введення, зберігання, спільного використання та складання звітів, призначений для допомоги зацікавленим сторонам та ВАДА у їх антидопінговій діяльності за умови дотримання законодавства про захист даних.

Антидопінгова діяльність (Anti-Doping Activities): Антидопінгова освіта та інформація, планування розподілу тестів, підтримка *Реєстраційного пулу тестувань*, управління *Біологічними паспортами спортсменів*, проведення тестувань, організація аналізу *Проб*, збір даних та проведення розслідувань, обробка заявок на *ТВ*, *Обробка результатів*, моніторинг та забезпечення дотримання будь-яких застосованих *Наслідків* та всі інші заходи, пов'язані з антидопінгом, що повинні здійснюватися *Антидопінговою організацією* або від її імені, як це визначено *Кодексом* та/або *Міжнародними стандартами*.

Антидопінгова організація (Anti-Doping Organization): ВАДА або *Сторона-підписант*, що відповідальна за прийняття правил, спрямованих на започаткування, впровадження і виконання будь-якої частини процесу *Допінг-контролю*. Це включає, наприклад, *Міжнародний олімпійський комітет*, *Міжнародний паролімпійський комітет*, інші *Організатори великих спортивних заходів*, які проводять тестування на своїх *Спортивних подіях*, *Міжнародні федерації* та *Національні антидопінгові організації*.



Антидопінговий відділ САС (CAS Anti-doping division): Відділ Спортивного арбітражного суду, створений відповідно до Арбітражних правил антидопінгового відділу САС.

Арбітражні правила Антидопінгового відділу САС (CAS Anti-doping division Arbitration Rules): Арбітражні правила, застосовані до справ, пов'язаних з допінгом, що виникають під час Олімпійських ігор, прийнятих Міжнародною спортивною арбітражною радою (ICAS), що надають повноваження Антидопінговому відділу САС на проведення слухань і винесення рішень відповідно до Правил.

Атиповий результат (Atypical Finding): Повідомлення з лабораторії, акредитованої ВАДА, або іншої лабораторії, схваленої ВАДА, про результат, який відповідно до Міжнародного стандарту для лабораторій або Технічних документів потребує подальших досліджень, перш ніж визнати його Несприятливим результатом аналізу.

Атиповий результат за паспортом (Atypical Passport Finding): Висновок, визначений як атиповий результат за паспортом, як описано у відповідних Міжнародних стандартах.

Біологічний паспорт спортсмена (Athlete Biological Passport): Програма та методи збору й узагальнення даних, що реалізуються відповідно до Міжнародного стандарту з тестування та розслідувань, а також Міжнародного стандарту для лабораторій.

ВАДА (WADA – World Anti-Doping Agency): Всесвітнє антидопінгове агентство.

Використання (Use): Використання, нанесення, ковтання, введення ін'єкційним шляхом або споживання будь-яким ін-



шим способом будь-чого, що належить до Забороненої речовини або Забороненого методу.

Вина (Fault): Будь-яке порушення обов'язку або будь-яка відсутність пильності, що відповідає певній ситуації. Фактори, які повинні прийматися до уваги при оцінці ступеня провини Спортсмена або іншої Особи, включно, наприклад, досвід Спортсмена або іншої Особи, чи є Спортсмен або інша Особа Захищеною особою, особливі обставини, такі як інвалідність, ступінь ризику, який повинен був усвідомлений Спортсменом, рівень пильності, який Спортсмен повинен був проявити, і розслідування, яке Спортсмен повинен був провести стосовно встановлення ступеня можливого ризику. При оцінці Провини Спортсмена або іншої Особи обставини мають бути визначеними і такими, що стосуються справи, для пояснення відступу Спортсмена або іншої Особи від очікуваного стандарту поведінки. Наприклад, те, що Спортсмен втратив би можливість заробляти значні кошти упродовж строку Відсторонення, або що у Спортсмена залишається мало часу для продовження кар'єри, або розклад спортивного календарю не вважатиметься таким, що стосується справи, який буде прийматися до уваги при скороченні строку Відсторонення за статтями 10.6.1 або 10.6.2 Кодексу.

Відсторонення (Ineligibility): Дивіться Наслідки порушення антидопінгових правил.

Відсутність провини або недбалості (No Fault or Negligence): Доведення Спортсменом або іншою Особою факту, що він або вона не знали або не підозрювали і не могли об'єктивно знати або підозрювати навіть за умови проявлення найбільшої обережності, що він або вона Використа-



ли, або йому чи їй було *Призначено Заборонену речовину* або *Заборонений метод*, або він чи вона іншим чином порушили антидопінгове правило. Якщо *Спортсмен* не є *Захищеною особою* або *Рекреаційним спортсменом*, у випадках порушення антидопінгового правила за статтею 2.1 *Спортсмен* також повинен показати, як *Заборонена речовина* потрапила до його організму.

Відсутність значної провини або недбалості (No Significant Fault or Negligence): Доведення *Спортсменом* або іншою *Особою* фактів, що його або її *Вина* чи *Необережність* при розгляді в цілому обставин справи, а також зважаючи на критерії «відсутності вини або необережності», є незначною по відношенню до порушення антидопінгового правила. Якщо *Спортсмен* не є *Захищеною особою* або *Рекреаційним спортсменом*, у випадках порушення антидопінгового правила за статтею 2.1 *Спортсмен* також повинен показати, як *Заборонена речовина* потрапила до його організму.

Володіння (Possession): Фактичне фізичне *Володіння* або непряме *Володіння* (яке має місце тільки коли *Особа* має виключний контроль або має намір отримати контроль над *Забороненою речовиною* чи *Забороненим методом*, або допуск до приміщення, де знаходиться *Заборонена речовина* чи *Заборонений метод*); за умови, що, якщо *Особа* не володіє виключним контролем над *Забороненою речовиною* чи *Забороненим методом*, або допуску до приміщення, де знаходиться *Заборонена речовина* чи *Заборонений метод*, то факт непрямого *Володіння* має місце лише тоді, коли *Особа* знає про наявність *Забороненої речовини* або *Забороненого методу* і мала намір заволодіти ними. Однак порушенням антидопінгового правила не вважаються ті випадки, коли *Особа* просто володіє *Забороненою речовиною* або *методом*,



якщо перед тим, як *Особа* отримає будь-яке повідомлення про порушення антидопінгового правила, вона здійснить конкретні дії з метою показати, що вона ніколи не намагалася володіти ними та відмовиться від *Володіння*, заявивши про це *Антидопінговій організації*. Одна будь-яка дія, протилежна вказаному у цьому визначенні, купівля *Забороненої речовини* або *Забороненого методу* (в тому числі купівля через електронні або інші засоби) вважається *Володінням Забороненою речовиною* або *методом Особою*, яка зробила таку покупку.

Втручання (Tampering): Навмисна поведінка, яка підриває процес *Допінг-контролю*, але яка не відноситься до визначення *Заборонених методів*. Втручання включатиме, без обмеження, пропонування або прийняття неправомірної винагороди за виконання або не виконання дії, запобігання відбору *Проби*, впливаючи або унеможлиблюючи аналіз *Проби*, підробку документів, поданих до *Антидопінгової організації* або *Комітету терапевтичного використання* або комісії слухань, отримання неправдивих показань свідків, вчинення будь-яких інших шахрайських дій щодо *Антидопінгової організації* або комісії слухань, щоб вплинути на *Обробку результатів* або накладення *Наслідків*, та будь-яке інше подібне навмисне втручання або спроба втручання в будь-який аспект *Допінг-контролю*.

Дискваліфікація (Ineligibility): Дивіться *Наслідки порушення антидопінгового правила*.

Дозвіл на терапевтичне використання (TUE): Дає право *Спортсмену* з певним медичним станом на використання *Забороненої речовини* або *Забороненого методу*, але лише якщо виконуються умови, викладені у статті 4.4 цих *Правил* та *Міжнародному стандарті терапевтичного використання*.



Допінг-контроль (Doping Control): Всі етапи та процеси, починаючи з планування з тестувань і закінчуючи остаточним розглядом апеляції та забезпеченням *Наслідків*, включно зі всіма стадіями, але не обмежуючись ними, тестування, розслідування, інформація про місцезнаходження, *ДТВ*, відбір *Проб* і поводження з ними, лабораторний аналіз, *Обробка результатів*, а також розслідування чи провадження, пов'язані з порушеннями статті 10.14 Кодексу (статус під час *Дискваліфікації* або *Тимчасового відсторонення*).

Допоміжний персонал спортсмена (Athlete Support Persons): Будь-який тренер, інструктор, менеджер, агент, технічний персонал команди, офіційна особа, медичний, фельдшерський персонал, один з батьків чи будь-яка інша особа, яка працює зі *Спортсменом*, лікує або допомагає *Спортсмену* в участі в спортивному *Змаганні* і підготовки до нього.

Заборонена речовина (Prohibited Substance): Будь-яка речовина або клас речовин, наведена в *Забороненому списку*.

Забруднений продукт (Contaminated Product): Продукт, що містить *Заборонену речовину*, яка не вказана на етикетці продукту або в інформації, яку можна отримати шляхом належного пошуку в інтернеті.

Заборонений метод (Prohibited Method): Будь-який метод, включений до *Забороненого списку*.

Заборонений список (Prohibited List): Список, що встановлює перелік *Заборонених речовин* і *Заборонених методів*.

Захищена особа (Protected Person): *Спортсмен* або інша фізична *Особа*, яка на момент порушення антидопінгово-



го правила: (i) не досягла шістнадцяти років; (ii) не досягла вісімнадцяти років і не включена до жодного *Реєстраційного пулу тестувань* і ніколи не брала участі в жодній *Міжнародній події* у відкритій категорії; або (iii) з причин, окрім віку, була визначена такою, що не має дієздатності відповідно до чинного національного законодавства.

Змагальний період (In-Competition): Для цілей цих *Правил*, «змагальний» означає період, що починається з двадцять третьої години п'ятдесят дев'яти хвилин за день до *Змагання*, в якому *Спортсмен* заявлений на участь і до кінця такого *Змагання* і процесу відбору *Проб*, що відноситься до такого *Змагання*. За умови, проте, *ВАДА* може затвердити для конкретного виду спорту альтернативне визначення, якщо *Міжнародна федерація* надає переконливе обґрунтування того, що для її спорту необхідно інше визначення; після такого затвердження *ВАДА*, *МОК* повинен дотримуватися альтернативних визначень для даного виду спорту.

Змагання (Competition): Одиничний забіг, матч, гра або одинична дисципліна на *Олімпійських іграх в Токіо 2020 року*. Наприклад, баскетбольний матч або Олімпійський фінал забігу в легкій атлетиці на 100 метрів.

Індивідуальний вид спорту (Individual Sport): Будь-який вид спорту, який не є *Командним*.

Істотне сприяння (Substantial Assistance): Для цілей статті 10.7.1 Кодексу, *Особа*, яка істотно сприяє, повинна:

1) письмово за власним підписом або записаним інтерв'ю надати інформацію, що стосується порушення антидопінгового правила або іншого провадження, якою він чи вона володіє, що описане у статті 10.7.1.1 Кодексу, 2) повною мірою



сприяти розслідуванню та судовому розгляду будь-якого випадку, пов'язаного з цією інформацією, включаючи, наприклад, надання свідчень на слуханнях, якщо надійде відповідний запит від *Антидопінгової організації* або комісії, яка проводить слухання. Надана інформація має заслуговувати на довіру і бути важливою для розслідування випадку, щодо якого було порушено справу, або, якщо справу ще не порушено, має надати достатню базу, на основі якої така справа або провадження могли бути порушені.

Кодекс (Code): Всесвітній антидопінговий кодекс.

Командний вид спорту (Team Sport): Вид спорту, в якому дозволена заміна учасників команди під час *Змагання*.

Комітет з терапевтичного використання (TUEC): Комітет з терапевтичного використання виключення, як визначено статтею 4.4.2.

Конфіденційна особиста інформація (Sensitive Personal Information): Особиста інформація, що стосується расового чи етнічного походження *Учасника*, вчинення правопорушень (кримінальних чи інших), стану здоров'я (в т.ч. інформація, отримана в результаті аналізу *Проб Спортсмена* або зразків) та біометрична і генетична інформація.

Маркер (Marker): Сполука, група сполук або біологічних параметрів, що визначають *Використання Забороненої речовини* або *Забороненого методу*.

Метаболіт (Metabolite): Будь-яка речовина, що утворилася в процесі біотрансформації.

Міжнародна спортивна подія (International Event): Спор-



тивна подія або *Змагання*, керівним органом якого є *Міжнародний олімпійський комітет*, *Міжнародний паралімпійський комітет*, *Міжнародна федерація*, *Організатор великого спортивного заходу* або інша міжнародна спортивна організація, або вказані організації призначають технічний персонал на спортивну *Подію*.

Міжнародна федерація (International Federation): Означає міжнародну неурядову організацію, визнану *МОК*, що керує одним або декількома видами спорту на світовому рівні та охоплює організації, що керують такими видами спорту на національному рівні.

Міжнародне агентство з тестувань (ITA — International testing agency): затверджена як швейцарський фонд і має на меті надання незалежних послуг *Допінг-контролю Антидопінговим організаціям*, включно без обмеження *МОК*.

Міжнародний стандарт (International Standard): Стандарт, затверджений *ВАДА* на підтримку *Кодексу*. Відповідність *Міжнародному стандарту* (на відміну від іншого альтернативного стандарту, практики чи процедури), повинно слугувати достатньою підставою для встановлення того факту, що процедури, вказані в *Міжнародному стандарті*, проведені належним чином. *Міжнародні стандарти* мають включати будь-які технічні документи, видані відповідно до *Міжнародного стандарту*.

Місця проведення заходів (Event venues): Ті місця, для яких необхідно мати акредитацію, квиток або дозвіл *МОК* або *Токіо 2020* і будь-які інші ділянки, які чітко визначені такими *МОК*, що може включати без обмеження проживання за межами селища спортсменів на *Олімпійських іграх в Токіо 2020*.



МОК (IOC): Міжнародний олімпійський комітет.

Наслідки порушення антидопінгових правил («Наслідки») (Consequences of Anti-Doping Rules Violations («Consequences»)):

Порушення Спортсменом або іншою Особою антидопінгового правила можуть спричинити один або більше з наступного:

а) **Дискваліфікація** — означає анулювання досягнутих Спортсменом результатів у конкретному виді змагання або всього Змагання з усіма дотичними Наслідками, як позбавлення будь-яких медалей, балів і призів;

б) **Відсторонення** — означає заборону через порушення антидопінгового правила Спортсмену або іншій Особі брати участь у будь-якому Змаганні або іншій діяльності, фінансуванні, як передбачено статтею 10.14 Кодексу;

в) **Тимчасове відсторонення** — Спортсмен або інша Особа тимчасово відстороняється від участі в будь-якому Змаганні чи діяльності до винесення остаточного рішення на слуханнях, що проводяться відповідно до статті 8;

г) **Фінансові наслідки** — фінансова санкція, яка накладається за порушення антидопінгового правила або для відшкодування витрат, пов'язаних з порушенням антидопінгового правила;

д) **Публічне оприлюднення** — поширення або оприлюднення інформації для широкої громадськості або Осіб, крім тих Осіб, які мають право бути повідомленими заздалегідь у відповідності до статті 14. До команд у Командних видах спорту також можуть застосовуватися Наслідки, як передбачено статтею 11.

Національна антидопінгова організація (National Anti-Doping Organization): Організація(ї), визначена(і) кожною краї-



ною, яка(і) має повноваження і відповідає за ухвалення та впровадження антидопінгових правил, призначення відбору Проб, управління результатами тестів та здійснення Обробки результатів на національному рівні. Якщо це призначення не було зроблено компетентним(и) органом(ами) державної влади, такою структурою мають бути Національний олімпійський комітет або уповноважена ним організація.

Національна спортивна подія (National Event): Спортивна Подія або Змагання, в якому беруть участь Спортсмени Міжнародного або Національного рівня, що не є Міжнародною спортивною подією.

Національна федерація (National Federation): Національна або регіональна організація, яка є членом або визнана Міжнародною федерацією як організація, що регламентує вид спорту Міжнародної федерації в цій країні або регіоні.

Національний олімпійський комітет або НОК (National Olympic Committee or NOC): Організація, визнана Міжнародним олімпійським комітетом. Визначення «Національний олімпійський комітет» стосується також національних спортивних конфедерацій в тих країнах, де типові функції Національного олімпійського комітету по боротьбі з допінгом в спорті беруть на себе Національні спортивні конфедерації.

Незалежний свідок (Independent Witness): Особа, запрошена МОК, Міжнародним агентством з тестувань, лабораторією або ВАДА, щоб засвідчити частини аналітичного процесу тестування. Незалежний свідок повинен бути незалежним від Спортсмена та представника (представників) Спортсмена, лабораторії, МОК, Міжнародного агентства з тестувань або ВАДА, відповідно.



Неповнолітній (Minor): Фізична особа, яка не досягла 18 років.

Несприятливий результат аналізу (Adverse Analytical Finding): Повідомлення з лабораторії, акредитованої ВАДА, або іншої лабораторії, схваленої ВАДА, що відповідно до Міжнародного стандарту для лабораторій та технічних документів у Пробі виявлено наявність Забороненої речовини, або її Метаболітів, або Маркерів, або отримано докази використання Забороненого методу.

Несприятливий результат за паспортом (Adverse Passport Finding): Висновок, визначений як Несприятливий результат за паспортом, як це передбачено відповідним Міжнародним стандартом.

Обробка (та споріднені «обробляти» та «оброблений») (Processing (and its cognates, Process and Processed)): Збір, доступ, утримування, зберігання, розкриття, перенесення, передача, внесення змін, видалення чи інше використання Особистої інформації.

Обробка результатів (Results Management): Процес, що включає часовий інтервал між повідомленням, передбаченим статтею 5 Міжнародного стандарту з Обробки результатів, або в певних випадках (наприклад Атиповий результат, Біологічний паспорт спортсмена, ненадання інформації про місце знаходження), такі етапи попереднього повідомлення, прямо передбачені статтею 5 Міжнародного стандарту з Обробки результатів, до остаточного вирішення питання, включаючи закінчення слухання в першій інстанції або під час апеляції (якщо апеляцію було подано).



Олімпійські ігри в Токіо 2020 (Tokyo 2020 Olympic Games): Ігри XXXII літньої Олімпіади в Токіо 2020.

Організатори великих спортивних заходів (Major Event Organizations): Континентальні асоціації Національних олімпійських комітетів та інших міжнародних організацій, що об'єднують декілька видів спорту і виступають як керівні органи для континентальної, регіональної та іншої Міжнародної спортивної події. Для цілей даних Правил, Організатором великого спортивного заходу є МОК.

Особа (Person): Фізична Особа або організація, чи інша юридична особа.

Особлива речовина (Specified Substance): Дивіться статтю 4.2.3.

Особливий метод (Specified Method): Дивіться статтю 4.2.3.

Пакет лабораторної документації (Laboratory Documentation Package): Матеріал, виданий лабораторією для підтримки аналітичного результату, такого як Несприятливий результат аналізу, викладений у Технічному документі ВАДА для пакетів лабораторної документації.

Період Олімпійських ігор в Токіо 2020 (Period of the Olympic Games Tokyo 2020):) Період, який розпочинається з дати відкриття олімпійського селища Олімпійських ігор в Токіо 2020, а саме з 13 липня 2021 року, до і включаючи день церемонії закриття Олімпійських ігор в Токіо 2020, а саме 8 серпня 2021 року.



Період передолімпійських ігор в Токіо 2020 (Period of the Pre-Olympic Games Tokyo 2020): Період, який розпочинається 13 травня 2021 року і триває до дня, що передує відкриттю олімпійського селища для проведення *Олімпійських ігор в Токіо 2020*, а саме 12 липня 2021 року включно.

Позазмагальний (Out-of-Competition): Будь-який період, який не є *Змагальним періодом*.

Попереднє слухання (Provisional Hearing): Для цілей статті 7.6, термінове скорочене слухання, яке проводиться перед слуханням за статтею 8, дає *Спортсмену* можливість отримати повідомлення і бути почутим у письмовій формі чи усно.

Поріг звітування (Decision Limit): Значення результату для порогової речовини у *Пробі*, вище якого слід повідомити про *Несприятливий результат аналізу*, як визначено *Міжнародним стандартом* для лабораторій.

Порогова речовина (Threshold Substance): Екзогенна або ендогенна *Заборонена речовина*, *Метаболіт* або *Маркер Забороненої речовини*, для якого ідентифікація і кількісне визначення (наприклад, концентрація, коефіцієнт, бал), що перевищує заздалегідь визначене рішення *Порогу звітування*, або, при необхідності, встановлення екзогенного походження, становить *Несприятливий результат аналізу*. Порогові речовини ідентифіковані як такі в *Технічному документі* щодо порогу звітування.

Правила (Rules): Антидопінгові правила *Міжнародного олімпійського комітету*, що застосовуються на *XXXII Олімпійських іграх в Токіо 2020*.



Призначення (Administration): Надання, постачання, контроль, сприяння, інший вид участі у *Використанні* або *Спробі використання* іншою *Особою Забороненої речовини* або *Забороненого методу*. Проте дане визначення не поширюється на добросовісні дії медичного персоналу по використанню *Забороненої речовини* або *Забороненого методу* з реально виправданою терапевтичною метою або з іншим прийнятним поясненням та не поширюється на дії по застосуванню *Заборонених речовин*, які не заборонені у *Позазмагальний період*, якщо тільки обставини в цілому не вказують на те, що *Заборонені речовини* не призначалися для використання з реально виправданою терапевтичною метою або були призначені для покращення спортивних результатів.

Проба або Зразок (Sample or Specimen): Будь-який біологічний матеріал, що збирається з метою *Допінг-контролю*.

Програма незалежних спостерігачів (Independent Observer Program): Група спостерігачів та/або аудиторів під егідою ВАДА, яка спостерігає і надає рекомендації стосовно процесу *Допінг-контролю* до або упродовж визначених *Спортивних подій*, а також надає звіт про свої спостереження як частину моніторингової програми ВАДА щодо відповідності.

Публічне оприлюднення (Publicly Disclose): Дивіться *Наслідки порушення антидопінгового правила*.

Регіональна антидопінгова організація (Regional Anti-Doping Organization): Регіональна організація, уповноважена країнами-учасниками координувати і реалізовувати делеговані їй області національних антидопінгових програм, що може включати адаптацію та імплементацію антидопінгових



правил, планування і відбір *Проб, Обробку результатів*, розгляд запитів на ТВ, проведення слухань, проведення освітніх програм на регіональному рівні.

Реєстрований пул тестувань (Registered Testing Pool):

Пул спортсменів з найвищим пріоритетом встановлюється окремо на міжнародному рівні *Міжнародними федераціями* та *Національними антидопінговими організаціями* на національному рівні, які підлягають *Змагальному і Позазмагальному Тестуванню*, в рамках плану розподілу тестувань *Міжнародної федерації* або *Національної антидопінгової організації*, які в зв'язку з цим повинні надавати інформацію про своє місцезнаходження відповідно до статті 5.5 Кодексу та *Міжнародного стандарту з тестування та розслідувань*.

Рекреаційний спортсмен (Recreational Athlete): Фізична особа, яку так визначає відповідна *Національна антидопінгова організація*; за умови, що термін не включає будь-яку *Особу*, яка упродовж п'яти років до вчинення будь-якого порушення антидопінгового правила була *Спортсменом* міжнародного рівня або *Спортсменом* національного рівня та представляла будь-яку країну на міжнародній події у відкритій категорії або була включена у будь-яку зареєстровану тестову групу чи інший пул інформації про місцезнаходження, яку підтримує будь-яка *Міжнародна федерація* або *Національна антидопінгова організація*.

Речовина зловживання (Substance of Abuse): Див. Статтю 4.2.4.

Розповсюдження (Trafficking): Продаж, передача, транспортування, пересилання, доставка або роздача (або *Володіння* для однієї з цих цілей) *Забороненою речовиною* або



Забороненим методом (безпосередньо або через електронні та інші засоби) *Спортсменом, Персоналом спортсмена* чи будь-якою іншою *Особою*, що знаходиться під юрисдикцією *Антидопінгової організації*, будь-якій третій стороні; проте за умови дане визначення не поширюється на добросовісні дії медичного персоналу по використанню *Забороненої речовини* з реальною терапевтичною метою, що підтверджується відповідними документами або має інше прийнятне пояснення, не поширюється на дії із *Забороненими речовинами*, які не заборонені при *Позазмагальному тестуванні*, якщо тільки обставини в цілому не вказують на те, що *Заборонені речовини* не призначались для використання з реальною терапевтичною метою, підтвердженою відповідними документами, або були направлені на покращення спортивних результатів.

CAC (CAS - Court of Arbitration for Sport): Спортивний арбітражний суд; якщо не вказано інше, посилання на *CAC* включають його спеціальний відділ по Олімпійським іграм в *Токіо 2020 року*, за винятком *Антидопінгового відділу Спортивного арбітражного суду*.

Спортивна подія (Event): Серія окремих *Змагань*, що входять до складу *Олімпійських ігор в Токіо 2020 року*, стосовно яких нагороджуються медалями (наприклад жіночий турнір з волейболу).

Спортсмен (Athlete): Будь-яка *Особа*, яка бере участь в змаганнях або потенційно може брати участь в змаганнях на *Олімпійських іграх в Токіо 2020 року*.

Спортсмени міжнародного рівня (International-Level Athletes): *Спортсмени*, які змагаються у виді спорту на між-



народному рівні, як це визначено кожною Міжнародною федерацією, відповідно до Міжнародного стандарту з тестувань та розслідувань.

Спортсмени національного рівня (National-Level Athletes): Спортсмени, які змагаються у виді спорту на національному рівні, як визначено кожною Національною антидопінговою організацією, відповідно до Міжнародного стандарту з тестування та розслідувань.

Спроба (Attempt): Навмисна участь у діях, що є значущою ланкою в діяльності, спрямованій в кінцевому підсумку на порушення антидопінгового правила. Умовою того, проте, що порушення антидопінгового правила не вважатиметься таким тільки на підставі Спроби порушення, буде відмова особи від участі в Спробі до того, як про неї стане відомо третій стороні, не залученій до Спроби.

Сторона(у)-підписант(у) (Signator(ies)): Організації, що підписали Кодекс і погодилися його впроваджувати відповідно до статті 23 Кодексу.

Суворя відповідальність (Strict Liability): Правило, що передбачає, що відповідно до статті 2.1 та 2.2, Антидопінговій організації немає необхідності доводити факт наміру, Провини, недбалості або усвідомленого Використання Спортсменом з метою встановлення порушення антидопінгового правила.

Тестування (Testing): Частина процесу допінг-контролю, що включає складання плану розподілу тестувань, відбір Проб, поведження з Пробами, а також доставку Проб до лабораторії.



Технічний документ (Technical Document): Документ, який час від часу приймається та публікується ВАДА, що містить обов'язкові технічні вимоги щодо конкретних антидопінгових тем, викладених в Міжнародному стандарті.

Тимчасове відсторонення (Provisional Suspension): Дивіться Наслідки порушення антидопінгового правила.

Токіо 2020 (Tokyo 2020): Організаційний комітет Олімпійських ігор 2020 року в Токіо.

Уповноважена третя сторона (Delegated Third Party): Будь-яка Особа, якій МОК делегує будь-який аспект Допінг-контролю або програм антидопінгової Освіти, включаючи, але не обмежуючись ними, треті особи чи інші Антидопінгові організації, які проводять відбір Проб або надають інші послуги Допінг-контролю або антидопінгові Освітні програми для МОК або осіб, які надають послуги Допінг-контролю для МОК (наприклад офіцери Допінг-контролю або шаперони). Це визначення не включає САС або Антидопінговий відділ САС.

Учасник (Participant): Будь-який Спортсмен або Особа з-поміж допоміжного персоналу спортсмена.

Фінансові санкції (Financial Consequences): Дивіться Наслідки порушення антидопінгового правила.

Цільове тестування (Target Testing): Відбір певних Спортсменів для тестування, заснований на критеріях, встановлених Міжнародним стандартом з тестування та розслідувань.



ДЛЯ НОТАТОК